

SAN JUAN

Parlashca Shimi aicha tucushcamunda

1 ¹ Taita Dios imadash narij rurujllabidimi, Parlashca Shimiga ña tiyaga, Parlashca Shimiga Dioscunmiga, chi Parlashca Shimiga Dioslladimiga.^a ² Tuquida callariquiga Paiga ña Dioscunmiga. ³ Paimundami Diosca tuqui ima tiyashcadash rurusca; ima tiyashcamundash Pai illujca, imadash na rurugachu. ⁴ Paibimi causiga tiyaga, chi causiga gentegunajca p'unllayachij Luzmiga. ⁵ Yanamangabi chi Luzmi p'unllayachin, shinaidi yanamangaga chi Lutzaga na vinci pudishcachu.

⁶ Dios cachushca c'arimi tiyaga, paiga Juanchu shutimiga. ⁷ Pai ricushcada yachi chayachingu shamuga; pai nishcada uyusha tuquiguna crichunmi, Luzmunda yachi chayachiga. ⁸ Juanchuga na Luzchuga; ashtanbish Luzmunda yachi chayachichunmi cachushcaga. ⁹ Tuqui gentegunada p'unllayachij cabishcadadi Luzmi cai pachamu chayamuguga.

¹⁰ Chi Parlashca Shimiga cai pachabimi tiyaga, Dios Paiyun cai pachada rurusca gaquish, cai pachamundagunaga pi gashcadash na yachushcamundami na rijsigaguna. ¹¹ Paibuj gentegunamumi shamuga, shinash Paibuj gentegunaga na japish nigagunachu. ¹² Ash-tangarin mashnalla Paida japijcunamu, Paibuj shutibi crijcunamunga, Diosbuj huahuagunadi tucuchunmi cuga.

^a1.1 Parlashca Shimi nishaga Jesustami nin. Jesusca Dioslladimi gan. Shinushaga Jesús imada rurusca imada nishcash Dios ima laya gashcadami yachachin.

¹³ Paigunaga yaurmundama, aicha munimundama, cusa munashcamundamash na huacharishcachu, ashtanbish Taita Diosbuj munimundami Paibujti huahuaguna tucunguna.

¹⁴ Chi Parlashca Shimiga aicha tucushami, ñucuchin causaga. Shujlla Churi gashcamunda Taitamunda japishca Pai c'uilladi gashcadami ricushcanchi.

Pachunlladi c'uyi junda, imadash cabishcada parlujmiga.

¹⁵ Juanchuga Paimundami cashna nisha yachi chayachiga: “Ñucamunda q'uipa shamujca, ñucada yalli valijmi gan, ñucamunda ñaubushadi tiyashcamunda,’ nisha Ñuca parlagushaga Paimundami nigugani.”

¹⁶ Pai pachundi c'uyi junda gashcamunda, tuqui ñucuchiquish chi jahua chi jahua Dios cushca alligunada japishcanchi. ¹⁷ Diosca mandushcagunadaga Moisesmumi cuga, ashtanbish c'uyidash, cabishca parludash Jesucristomundami japishcanchi. ¹⁸ Diostaga riquidadijca pish na ricujchushca; shujlla Churi Dioslladi, shinaidi Taitandij igulda gajmi ñucuchimu rijsi chayachishca.

Bautizaj Juanchu yachi chayachishcamunda

Mt 3.11-12; Mc 1.7-8; Lc 3.15-17

¹⁹ Caiga Juanchu cabishcagunada yachi chayachishcamigun. Manduj israelgunami Juanchuda ‘¿Pidi gangui?’ nisha tapuchun, curagunadash levitagunadash* Jerusalemunda cachugaguna. Shina tapuquimi,

²⁰ paiga na pacushalla parlusha, “Ñucaga na Cristochu gani,” niga.

²¹ “Shinadijca, ¿pidi gangui? ¿Dios nishcada parluj Eliaschu gangui?” nisha tapuqui,

“Na paichuni,” niga.

“¿Shinaga Dios nishcada parlungu shamuna nishcachu^b gangui?” niqui,

“Na,” niga.

²² Cutinlladi tapusha, “Shinadijca ¿pidi ganguiri? Ñucuchida cachujcunamuga pi gashcada parlanami ganchi. ¿Canllamundadijca imada ningui?” niqui,

²³ Juanchuga Dios nishcada parluj Isaías parlashca shina niga, “‘Manduj Diosbuj ñanda derecho rurusha alli pariijichi,’ nisha shitashca pushtubi caparijmi gani.”

²⁴ Juanchun parlarichun cachushcagunaga fariseogunamiga. ²⁵ Paigunaga, “Can Cristo na gasha, Eliasbish, Dios nishcada parluquish na gashaga, ¿imashadi bautizangui?” nisha tapugaguna.

²⁶ Shina niqui Juanchuga, “Ñucaga yacunmi bautizani, ashtanbish cangunapurallabidimi shujca tiyan, cangunaga na rijsinguichichu. ²⁷ Paimi ñucaj q'uiipa shamunga. Ñucaga Paibuj pargati huatushcada pascungujllash na cabinichu,” niga.

²⁸ Caigunaga Juanchu bautizagushca Jordán yacu ch'imba ladumu gaj Betania pueblobimi shina tucuga.

Dios cachushca Malta Ovejamunda

²⁹ Cayundij p'unlla Jesús paibuj cuchumu cuchuyamujta Juanchu ricushaga,

“Riquichi, Paimigun Dios cachashca Malta Oveja shina; Paiga cai pachabi causujcunaj juchagunadash p'ichajmi gan,” niga. ³⁰ “Ñuca parlagushcaga Paimigun; Ñucamunda q'uiipa shamujca, ñucada yalli valijmi

^b1.21 Deuteronomio 18.18-bi nishca shinaga Moisés laya Dios nishcada parluj cutin shujta Dios cachana gashcada crishami israelgunaga shuyajcunaga.

gan, ñucamunda ñaubushadi tiyashcamunda,' nishaga Paimundami nigugani. ³¹ Ñucaidiquish pi gashcada na yachuganichu, ashtangarin Israel genteguna rijsichun nishallami yacun bautizasha shamugani."

³² Shinaidi caidash Juanchuga yachi chayachigami: "Jahua pachamunda paloma shina uriyamusha Diosbuj Espíritu Jesusbuj jahuabi tiyarijtami ricugani. ³³ Ñucaga Pai pi gashcada chairijti na yachuganichu, ashtanbish yacun bautizachun ñucada Cachujmi, 'Maijinbuj jahuabi Diosbuj Espíritu uriyamusha tiyarin, Paimi Diosbuj Espiritunga bautizaj gan,' nisha ñucamu parlaga.

³⁴ Ñucaga Paidá ña ricushcanimi, shinushami Paiga Diosbuj Churi gashcada yachi chayachini," niga.

Jesusbuj callari yachagujcunamunda

³⁵ Cayundij p'unlla Juanchuga cutin paibuj ishqui yachagujcunandi chibi gasha, ³⁶ Jesús chibi purijta ricushaga, "¡Riquichi; Dios cachashca Malta Oveja shinaga Paimigun!" niga.

³⁷ Shina parlujta uyusha chi ishqui yachagujcunaga Jesusta catigaguna. ³⁸ Paiguna catisha rigujta Jesús vueltusha ricushaga, "¿Imada mashcanguichi?" niga.

Shina niqui paigunaga, "Rabí, ¿pibujquidi causagungui?" nigaguna. (Rabí nishaga Yachachij nishami nin.)

³⁹ Shina niqui Jesusca, "Jacuchi ricungu," niga. Shina pibujqui causagushcada ricungu rishaga, ña tardi chuscu uras shina gashcamundaga chi illujta tardedaga Paigunmi cainugaguna.

⁴⁰ Juanchu parlushcada uyusha Jesusta catish rij ishquigunamundaga, shujca Simón Pedroj huauqui Andicumiga. ⁴¹ Imadash narij rurushaidimi Andicuga

paibuj huauqui Simonda japishaga, “Mesiastami japishcanchi,” niga. (‘Mesías’ nishaga Cristo nishcamigan).⁴² Chimunda Andicuga Simonda Jesusbujmu pushusha riqui, Jesús paida ricushaga, “Canga Juanchuj churi Simonmi gangui; ashtanbish cununmundaga Cefas shutimi gangui,” niga. (Cefas nishaga Pedro nishcamigan.)^c

Felipedash Natanaeldash Jesús cayushcamunda

⁴³ Cayundij p'unlla Jesús Galilea llactamu ringu munusha rigushaga Felipe tupanucusha, “Ñucada catimi,” niga. ⁴⁴ Felipega, Andicush Pedrosh causushca pueblo Betsaidamundamiga. ⁴⁵ Felipega Natanaelda mashcungu risha japishaga, “Moisés escribishca Mandushcabi shinaidi Dios nishcada parlujcuna escribishcagunabi parlushca c'aridami japishcanchi. Paiga Jesusmi, Jozij churi Nazaretmundamigun,” niga.

⁴⁶ Natanaelga, “¿Nazaretmundaga ima alligunadi llujshi pudingari?” niqui,

Felipega, “Shinadijca jacu ricungu,” niga.

⁴⁷ Natanael cuchuyamujta Jesús ricushaga, “Riquichi, caimu shamujca, imabish na llagmuj, cabishca Israelmigun,” niga.

⁴⁸ Shina niqui Natanaelga, “¿Ima layamundadi ñucadaga rijsingui?” nisha tapuga.

Chimunda Jesusca, “Nariquish Felipe canda cayujllabidi, jigus yura ucubi gaquimi candaga ricugani,” niga.

⁴⁹ Shina niqui Natanaelga, “Rabí, ¡Canga Diosbuj Churi, israelgunada Jatun Manduj ganguindi!” niga.

^c1.42 Pedro shutiga Griego shimibiga rumi nishami nin. Mt 16.18-dash ricungui.

⁵⁰ Shina niqui Jesusca, “‘¿Jigus yura ucubimi ricugani,’ nijllabichu cringui? Caidash yalligunadami ricungui,” niga. ⁵¹ Shinaidi, “Cabishcadadimi cangunada nini: jahua pacha pascarijta shinaidi Aichayuj tucushca Churibimi Diosbuj angelgunaga ichimu urimu uriyagujcunada ricunguichi,” niga.^d

Caná pueblobi boda tiyashcamunda

2 ¹ Quinsa p'unllabiga Galileabi gaj Caná pueblobi shuj boda tiyaga; Jesusbuj mamash chibimiga. ² Shinaidi Jesusbish Paibuj yachagujcunashmi bodamu shamuchun cayashcagunaga. ³ Uvan rurashca vino tucuriqui Jesusbuj mamaga Paidaga, “Ña vino illujcunami tucushca,” niga.

⁴ Shina niqui Jesusca, “Can huarmi, ¿ima nishadi shina ninguiri? Ñucaj urasca chairijti narij chayungandi,” niga.

⁵ Shina niqui Paibuj mamaga sirvijcunamu, “Pai ima nishcada rurichi,” niga.

⁶ Chibimi israelguna Diosbuj ñaibuqui maillarina yacuda churana sujta rumi p'unduguna tiyaga. Shuj p'unduga pichca chungama (50), canchis chungama (70) litro yacuda apujcunamiga.^e ⁷ Chibimi sirvijcunamu Jesusca, “Cai p'undugunabi yacuda jundachichi,” niga. Shina niquimi p'undu shimigama yacuda jundachigaguna. ⁸ Chimunda Jesusca, “Cununga ashahuada ishisha bodada mingarishca c'arimu apichi,” niga. Shinami

^d**1.51** Gn 28.10-17 Jesusca Jacob suñushcada ch'imbapurasha yuyachijmi, chi suñibi ricurij escalera shina tucunadami Jesusca nin. Chi escalera layaga, jahua pachamu, shinaidi Taita Diosbujmu chayachijmi.

^e**2.6** Chi tuqui sujta p'undugunaga chuscu patsuj quinsa chungu (430) litro valimunda, sujta patsuj pichca chungu (650) litro valigamamami apuj gashcanga. Chi tuqui vinoga pishtaj ministishcadash ashtandi yallimi ganmuga.

apusha rigaguna. ⁹ Bodada mingarishcaga vinoda rurushca yacudami malliga, maimunda llujshishcadash na yachushalla; yacuda ishij sirvijcunallami yachugaguna. Chimunda bodada mingushcaga novioda cayushaga, ¹⁰ “Tuquigunami callaribiga alli vinodadi raqinguna; cayushcaguna milgada ubiashca q'uipami yangalla vinodaga raqinguna. Ashtanbish canga cunungama alli vinoda charishcanguindi,” niga.

¹¹ Galilea llacta Caná pueblobimi Jesusca cai pish na ruri pudishca ricuchinan ricuchisha callariga;^f shina rurushami Pai c'uilladi gashcada ricuchiga; shinami Paibuj yachagujcuna Paيدا crigaguna.

¹² Chi q'uipaga Paibuj maman, Paibuj huauquigunan, shinaidi Paibuj yachagujcunanbish Jesusca Capernaum-mu uriyaga. Chibimi shuj p'unllagunada saquirigaguna.

Diosbuj huasida Jesús linshushcamunda

¹³ Israelgunaj Pascua pishta ña cuchuyamuguquimi, Jesusca Jerusalemu ichiyaga. ¹⁴ Chibimi Diosbuj huasi pungubi huagragunada, ovejagunada, palomagunada c'atusha gajcunada shinaidi cuchquida cambiusha tiyajcunadash japiga. ¹⁵ Chida ricusha Jesusca shuj huascada japisha dalinada rurushaga, tuquigunada huagragunandi ovejagunandi, Diosbuj huasimunda llujshichisha cachuga. Cuchquida cambiajcnajtash, cuchquigunada pambabi tsirapasha piguga, mizagunadash t'angushtasha shituga. ¹⁶ Shinaidi palomagunada

^f2.11 Pish na ruri pudishcagunaga Jesús Pai Cristo gashcadami ricuchiga. Israelgunamunga rumi p'undugunabi tiyuj yacuga linshu ganadami yuyachiga. Jesusca chi yacudaga vinoda rurusha Paibuj yaurllamundami quishpiri pudinada ricuchiga.

c'atujcunadaga, “¿Caimunda caigunada anchuchichi! Ñucaj Taitaj huasidaga ama c'atuna huasida rurichichu,” niga. ¹⁷ Chibimi Diosbuj Shimibiga, “Cambuj huasida Cambujlla gachun munushami manchanai shungundijta llaquirini,” nisha escribishca tiyashcada Paibuj yachagujcunaga yuyarigaguna.^g

¹⁸ Chimunda israelgunada mandujcuna, “¿Imadi gangui cashna rurungujca? ¿Ima pi na ruri pudishcadadi rurusha ricuchisha ningui?” nisha Jesusta tapugaguna.

¹⁹ Shina tapuqui Jesusca, “Cai Diosbuj huasidaga p'aquishtaquish, quinsa p'unllabiga cutin shayachishallami,” niga.

²⁰ Shina niqui israelgunada mandujcuna, “Cai Diosbuj huasidaga chuscu chungu sujta (46) huatagunadami ruragusha shayachishcagunaga. ¿Canga quinsa p'unllabichu jatarichisha ningui?” nigaguna.

²¹ Ashtanbish Jesusca Diosbuj huasimunda parlushaga, Paibuj cuerpollamundadimi parluga.^h ²² Chimunda huañushcagunapuramunda Jesús causariqui, Paibuj yachagujcuna Pai shina nishcada yuyarigaguna, shinushami Diosbuj Shimi nishcadash, Jesús parlushcadash crigaguna.

Jesús tuquigunada rijsij gashcamunda

²³ Pascua pishta p'unllagunabi, Jesús Jerusalenbi gasha pish na ruri pudishca ricuchinagunada ruraqui, taugaguna chida ricusha Paibuj shutibi crigaguna. ²⁴ Ashtanbish

^g2.17 Cai nishcadaga Davidmi shina nisha Diosta mañaga. Sal 69.9.

^h2.21 Diosbuj huasida p'aquishtasha cutin shayachinada nishaga, Pai huañusha quinsa p'unllabi causarinadami shina nigan. Cashna nishaga Pai tuquida mandujti gashcada ricuchingu niguquish na intindigagunachu. Mt 26.60-61, 27.40, Mc 14.57-59.

Jesús tuquigunaj yuyida rijsishcamundaga paigunada na crigachu. ²⁵ Pailladi gentegunaj shungu ima laya gashcada yachushcamundami, chi gentegunamunda maijin imada parlachunbish na ministiga.

Jesusca Nicodemon parlanucushcamunda

3 ¹ Israelgunapuramunda shuj pushaj Nicodemo shuti fariseo tiyaga. ² Paiga Jesusta tuta ricungu rishaga, “Yachachij, ñucuchimu yachachichun Dios Canda cachushcadaga yachanchimi; maijinbish, Dios paigun na igulda gaquiga, pish na ruri pudishca ricuchinagunada Can ruragushca layaga, na ruri pudinmuchu,” niga.

³ Shina niqúi Jesusca, “Cabishcadadimi nini: maijin na cutinlladi huacharishaga, Dios ima laya mandashcadaga rijsilladash na rijsi pudingachu,” niga.

⁴ Chimunda Nicodemoga, “Shuj c'ari ña rucu gashaga, ¿ima layadi cutin huacharingari? ¿Mamaj icsa ucubi cutin huaigusha huachari pudingacha?” niga.

⁵ Shina tapuqui Jesusca cashnami niga: “Cabishcadadimi nini: maijinbish yacumunda shinaidi Diosbuj Espiritumunda na huacharijca, Diosbuj mandanamunga na huaigui pudingachu. ⁶ Gentemunda huacharijca,

gentemi gan; Diosbuj Espiritumunda huacharijca espiritumi gan. ⁷ Shinushaga, ‘Cutinmi huacharina ganguichi,’ nisha Ñuca nishcadaga, ama mancharichu.

⁸ Huairaga maimundash shitanllami; chi huaira shitashcada uyushash maimunda shamushcada maimu rigushcadash na yachunguichu; Diosbuj Espiritumunda maijin huacharishcaga shinami gan.”

⁹ Shina niqúi Nicodemoga, “¿Caiga ima layadi ganga?” nisha tapuga.

¹⁰ Chimunda Jesusca cashna niga: “Can, israelgunada yachachij gashash ¿caigunada nachu yachuganguiri?

¹¹ Cabishcadadimi nini: Ñucuchiga ima yachushcadami parlanchi, shinaidi ima ricushcadami yachi chayachinchi; shinash ñucuchi yachi chayachishcadaga cangunaga na cringuichichu. ¹² Cai pachabi ima laya gashcada Ñuca parlaquish na crishadijca, jahua pachabi ima laya gashcada parluquigarín, ¿ima layadi cringuichiri?

¹³ Jahua pachamunga pish na ichiyashcachu, ashtanbish jahua pachamunda uriyamuj, Aichayuj tucushca Churillami ichiyaj gan. ¹⁴ Ima layami Moisés shitushca pushtubi culebrada shuj caspibi alsuga,ⁱ shina layaidimi Aichayuj tucushca Churish alzushca gana gan, ¹⁵ mashnalla Paibi crijcuna na tucurij causida charichun.

Cai pachabi causujcunada Dios c'uyushcamunda

¹⁶ Taita Dios cai pachabi causujcunada manchanaidi c'uyushami, Paibuj shujlla Churida cachuga, maijinsh Paida crijca ama chingarishalla, ashtangarin na tucurij causida charichun.^j ¹⁷ Taita Diosca Paibuj Churidaga cai pacha gentegunada juchachisha llaquichingujca na cachugachu, ashtangarin paigunada llaquichinamunda quishpichingajmi Paidaga cachuga.

¹⁸ Maijin Paida crijca, na juchachisha llaquichishcachu gan. Ashtanbish maijin na crijca, shujlla Diosbuj Churida na crishcamundaga ña juchachishcami gashca. ¹⁹ Luz cai pachamu shamuquish gentegunaga na alligunada rurushtamundaga Luzbuj randiga tutadami yalliga

ⁱ3.14 Números 21.9-dash ricungui.

^j3.16 Caiga Jesusbi maijin crijca cai pachabiga na huañungachu nishaga na ninchu. Aichalla huañushash Jesuscunga tuqui ratu caususha catigungallami.

munugaguna; shinushaga ña juchachishcagunami gashca. ²⁰ Tuqui na allida rurujcunaga Luztaga na ricunachijcunami; chimunda paiguna ima rurashcagunash ama yacharichunmi Luzmunga na cuchuyanguna.

²¹ Ashtanbish maijin cabishcada rurusha causujca Dios munushca shina ruragushca ricurichunmi Luzmunga shamun.

Jesusmunda Bautizaj Juanchu cutin parlushcamunda

²² Chi q'uipa Jesusca Paibuj yachagujcunamni Judea llactamu riga, chibimi tauga p'unllagunada paigunan gasha bautizasha puriga. ²³ Juanchush Salim cuchullabi gaj Enón llactabi, chibi milga yacu tiyashcamundami bautizaguga; chimu rishami bautizashcaguna gaga.

²⁴ Caigunaga Juanchu chairijti narij carcelbi churushca gaquimi shina tucuga.

²⁵ Chimundaga Juanchuj yachagujcunamunda maijingu-naga, shuj Israelgun Diosbuj ñaibuqui linsharinamunda rimanucugaguna. ²⁶ Chimunda Juanchujmu rishaga, “Yachachij, riqui, Jordán yacu ch'imbabi cangun gaj, Paimunda can yachi chayachigusheami bautizagushca; tuquigunami Paibujmu chayanguna,” nigaguna.

²⁷ Shina niqui Juanchuga, “Imadash Dios na cuquiga pish na japi pudinchu. ²⁸ ‘Ñuca na Cristochu gani, ashtanbish Paimunda ñaubusha cachushcallami gani,’ nisha ñuca parlushcadaga cangunaidi uyuganguichimi.

²⁹ Shuj bodabiga noviada charijca noviomi gan, novion igulda gaj apanucujca novio parlushcada uyusha manchanaidimi cushiyarin; shinaidimi ñucash Jesusmunda uyusha cushilladi gani. ³⁰ Shinushami Paiga ichiyaj shina ashtan ashtan ‘alli’ nishca gachun, ñucaga uriyaj shina yanga tucuna ministirin,” niga.

Jahuamunda Shamujca ima laya gashcamunda

³¹ Jahuamunda Shamujmi tuquigunada yalli gan. Cai pachamunda gajca cai pachajlladi gashami cai pachamundagunaida parlan. Ashtanbish jahua pachamunda Shamujca tuquigunada yalli gashami, ³² imada ricushcada, uyushcada parlan; shinash Pai parlushcadaga pish na uyash ninchu. ³³ Ashtangarin maijin Pai parlashcada uyusha japijmi, Dios cabishcada parluj gashcada ricuchin. ³⁴ Dios Paibuj Espirituda yallimanai cushcamundaga, Dios cachashcaga Dios parlushca shimigunadami parlan. ³⁵ Taita Diosca Churida c'uyushami tuquida rurachun Paibuj maquibi churashca. ³⁶ Maijinsh Diosbuj Churida crijca na tucurij causidami charin; ashtanbish maijin Diosbuj Churida na crish nijca, na tucurij causidaga na charingachu, ashtanbish Taita Dios p'iñarisha llaquichishcabimi causagun.

Samaria huarmin Jesús parlanucushcamunda

4 ¹ 'Jesusca Juanchudash yalli catijcunada rurashami shinaidi bautizagun' nijta fariseoguna uyushcadami Jesusca yachi chayuga. ² (Jesustijca na bautizagachu, ashtangarin Paibuj yachagujcunami bautizagaguna.)

³ Shinami cutin Galilea llactamu vueltungaj Judea llactamundaga llujshisha riga.

⁴ Shina rigushaga Samariada pasana ministirigaidimi.

⁵ Shinami ñauba taita Jacob paibuj churi Jozimu cushca achpa cuchulla, Samaria llactabi tiyaj Sicar nishca pueblomu chayuga. ⁶ Chibimi Jacob-buj yacu puzuga tiyashcaga. Ña chaubi p'unlla tucuquimi Jesusca ñanbi shaicusshcaidi shamushaga chi yacu puzu manyabi tiyariga.

7-8 Chi ratuga Paibuj yachagujcunaga micunada randingumi pueblomu rishcagunaga. Chibimi Jesusca Samariamunda shuj huarmi yacuda ishingaj shamuqui, “Yacuda ubiangu cumbidi,” niga.

9 Israelgunan Samariamundagunan na apanucujcuna gashami chimunda huarmiga Paidaga, “Can Israel gashash, Samariamunda huarmi gaquish, ¿ima nishadi yacuda ñucada mañungui?” niga.

10 Shina niqui Jesusca, “Dios imada cuj gashcada, pi yacuda mañagujta can rijsishaga ashtan canmi Ñucada mañunguimu; shina mañuquiga Ñucaga causida cuj yacudami cunimu,” niga.

11 Shina niqui chi huarmiga, “Hijo taita, yacu puzuga jundudimi, iman ishinadash na charinguindi. Shinadijca, ¿maimundadi causida cuj yacudaga cinguiri? 12 Ñucuchij ñauba taita Jacobdash ¿Canga yallichuma imadi gangui? Paimi cai yacu puzudaga ñucuchimu cuga; cai yacudami pailladi, paibuj churigunash, paibuj animalgunash ubiagaguna,” niga.

13 Shina niqui Jesusca cashna niga: “Tuqui cai yacuda ubiujcunaga cutinmi yacunachingaguna. 14 Ashtanbish majjin Ñuca cuna yacuda ubiashaga ima uragamash na yacunachingachu; Ñuca cushca yacugarin paibuj ucumunda p'ugyu yacu shina llujshigushallami na tucurij causida cunga.”

15 Shina niqui chi huarmiga, “Hijo taita, ama ñuca yacunachingaj, yacuda ishingu ama shamungajquish, chi yacuda ñucamu cubai,” niga.

16 Chimunda Jesusca, “Cambuj cusada caimu pushamungaj ri,” niqui,

17 chi huarmiga, “Cusa illujmini,” niga.

Shina niqui Jesusca, “‘Cusa illujmini,’ nishaga allidami nishcangui. ¹⁸ Canga pichca cusadami charishcangui, shinaidi cunun cangun causagushcash na cambuj cusachugun. Caidaga cabishcadami nishcangui,” niga.

¹⁹ Shina niqui chi huarmiga, “Canga Dios nishcada parlujmishcanguinchin,” niga. ²⁰ “Ñucuchij ñauba taitagunash cai urcubimi Diosta adorajcunaga; ashtanbish canguna israelgunaga ‘Jerusalenbimi Diosta adoranagun,’ ninguichi,” niga.

²¹ Shina niqui Jesusca chi huarmidaga cashna niga: “Ñuca nishcada cri, cangunaga cai urcumu na shamushalla Jerusalemush na rishalla Diosta ‘Allimi gangui’ nina urasca chayamugunmi. ²² Canguna Pida ‘Allimi gangui’ nigushcadash na yachunguichichu; israelgunapuramunda Quishpichij shamuna gashcamundami ñucuchiga Pida ‘Allimi gangui’ nigushcadash yachanchi. ²³ Ashtangarin Diosta cabishcadi adorajcunaga Diosbuj Espiritu yachachishca shina tuqui shungun ‘Allimi gangui’ nina p'unlla cuchuyamugun, chi p'unllaga cununlladimi gan. Shina Paida ‘Allimi gangui’ nijcunadami Taita Dioslladi mashcagun. ²⁴ Diosca Espiritumi gan; shinusha Paida adorajcunaga Diosbuj Espiritu yachachishca shina tuqui shungun ‘Allimi gangui’ ninaga cabinlladimi.”

²⁵ Chimunda chi huarmiga, “Cristo nishca Mesías shuti shamuna gashcadaga ñucaga yachanimi; Pai shamushami tuqui caigunadaga alli intindichinga,” niga.

²⁶ Shina niqui Jesusca, “Paiga Ñucaidimi gani; Pailladimi cangun parlarigun,” niga.

²⁷ Shina parlariguqui Paibuj yachagujcuna chayamushaga Jesús shuj huarmin parlarigujta ricusha mancharishcaidi tucugaguna; shinash chi huarmi imada nigushcada shinaidi ‘¿Imamunda paigun parlarigungui?’

nishamallash maijinbish na tapugagunachu. ²⁸ Chimunda chi huarmiga paibuj p'unduda chi pushtubi saquisha pueblomu riga. Chibimi gentegunamu, ²⁹ “Tuqui ñuca ima rurushecagunada ñucamu parluj c'arida jacuchi ricungu. ¿Nachu Paiga Cristo ganga?” niga. ³⁰ Shina niqimi pueblomunda llujshisha Jesusbujmu rigaguna.

³¹ Chigamaga yachagujcunaga, “Yachachij, imaidash miqiri,” nisha atirigaguna.

³² Shina niqi Paiga, “Ñucaga canguna na rijsishca micunadami micungu charini,” niga.

³³ Shina niqi Paibuj yachagujcunaga, “¿Micunada maijinsh apamugachashi?” nisha caishuj chaishuj tapunucugaguna.

³⁴ Ashtanbish Jesuca, “Ñucada Cachuj munushca shinada rurana, Pai cushca ruranagunadash tucuchinami Ñucaj micuna shina gan. ³⁵ Cangunaga ¿nachu, ‘P'ucushca granuda tandanaga chairitij chuscu quillami jualtun,’ nijcuna ganguichi? Ashtanbish Ñucaga, ‘Tarbushcada alli riquichi, granuga ñami p'ucushca tandanalla gan,’ ninimi. ³⁶ Maijin p'ucushca granoda tandachisha trabajajca paimu paganada japinmi, shinaidi p'ucushca granoda layami na tucurij causida japichun gentegunada tandachin, shinami tarbuquish tandachiquish igulda cushilla ganguna.

³⁷ Nishcagunabiga, ‘Tarbuquish shujmi, tandachijquish shujmi,’ nishaga cabishcadami nishca. ³⁸ Canguna na trabajashca granoda tandachunga Ñucami cachugani; trabajajcunadijca shujcunamiga; cangunaga paiguna trabajashcallamundami allida japishcanguichi,” niga.

³⁹ Chi huarmi, “Tuqui ñuca ima rurushecagunadami ñucamu niga,” nisha parlushcamundami chi pueblobi causuj tauga Samariamundaguna Jesusta crigaguna.

⁴⁰ Chimunda Samariamundaguna Jesusbujmu shamu-

shaga paigunan saquirichun mañaquimi ishqui p'unllada chibi saquiriga. ⁴¹ Shinaidi Paidi parlushcada uyushagarin ashtan taugagunami crij tucugaguna. ⁴² Chimunda chi huarmimu, “Cununga na can nishcallamundaga crinchichu, ashtangarin ñucuchilladi uyushcamunda, shinaidi cai pachabi causujcunada Pai cabishcadi Quishpichij gashcada yachushcamundami crinchi,” nigaguna.

Ungushcada Jesús alliyachishcamunda

Mt 8.5-13; Lc 7.1-10

⁴³ Chi ishqui p'unllada Samaria llactabi gashca q'uiyaga Jesús Galileamumi riga. ⁴⁴ (Jesuslladimi, “Dios nishcada parlujtaga, quiquinbuj llactallabidijca, na valichishcamigan,” nisha nishcaga). ⁴⁵ Galilea llactabi gajcunaga paigunash Pascua pishtamu risha Jesús Jerusalenbi tuqui ima ruruschacunada ricushcamundami Pai Galileamu chayaquiga alli japigaguna.

⁴⁶ Maibi yacuda vinoda ruruscha Galilea llactabi tiyaj Caná pueblomumi Jesusca cutin shamuga. Chi llactada jatun manduj churashca c'arimi Capernaumbi tiyaga; paibuj churimi unguishca siriga. ⁴⁷ Chi c'ariga Jesús Judeamunda Galileamu chayamushcada uyusha Paibujmu rishaga, “Ñucaj churimi ña huañunalla sirigun; alliyachingu jacubai,” nisha mañaga.

⁴⁸ Shina niqui Jesusca, “Cangunaga jatun mancharinagan ricuchigujta na ricushaga naidi cringuichimuchu,” niga.

⁴⁹ Jatun manduj churashca c'ariga, “Mandujlla, ñucaj mara narij huañujllabidi ut'cada jacubairi,” niga.

⁵⁰ Shina niqui Jesús paidaga, “Huasimu ri; cambuj churiga causungami,” niga.

Chi c'ariga Jesús shina nishcada crisha rigallami. ⁵¹ Ña huasimu vueltusha uriyamuqui paibuj sirviycuna paigun tupungu rigushaga, “Cambuj churiga causangunmi,” nigaguna.

⁵² Chimunda paiga, “¿Ima uradi alli tucungu callariga?” nisha tapuqui

paigunaga, “Caina p'unlla la una shinadami rupuj unguiga p'itiriga,” nigaguna.

⁵³ Chibimi, “Cambuj churiga causungami,” nisha chi uraslladadi Jesús nishcada taitaga yuyariga; shinami paibish paibuj huasi ucupuragunandi illujta Jesusta crij tucugaguna.

⁵⁴ Jesusca Judea llactamunda Galileamu vueltashaga caigunga ña ishqui cutinmi pish na ruri pudishcada rurusha ricuchishcaga.

Suchu c'arida Jesús alliyachishcamunda

5 ¹ Caiguna q'uipa israelguna Diosta yuyarina pishtada ruraqui Jesusbish Jerusalemu ichiyaga.

² Jerusalemimi Oveja nishca pungu cuchubi armana yacu cucha tiyaga; hebreo shimibiga Betzatá shutimi gan.

Chibimi yacu muyundijbi pichca corredorguna rurushca tiyaga. ³ Chigunabimi tauga unguishcaguna, na ricujcuna, suchuguna, na cuyuri pudijcunama sirigaguna.^k ⁵ Chi

^k**5.3** Ñauba escribishcagunabiga cai verso 3-munda tucurij parlushcaga illan. Shinaidi verso 4-bi cashna nisha parlushcash illan. “...chi cuchabi yacuda cuyuchijta chapusha. Chi yacu cuchamunga huaquin huaquinllabimi angelga yacuda cuyuchingu rijcuga; yacuda cuyuchishca q'uipaga maijin ñaubusha yacu cuchamu huaigujmi ima unguimundash alliyashca saquirijcuga.” Caidaga intindichingajmi shina rurushcagunanchin.

ungushcagunapurabimi quinsa chungu pusuj (38) huatada suchu c'ari tiyaga. ⁶ Chibi shina sirijta Jesús ricusha unilladadi shina gashcada yachi chayushaga chi c'arida, “¿Alliyangu mununguichu?” nisha tapuga.

⁷ Shina niqui ungushcaga, “Taita, yacuda cuyuchi qui ñucada yacu tandarishcamu huaiguchijtaga pidash na charinichu; ñuca huaigungu rigujllabidimi shuj ñaubusha huaigun,” niga.

⁸ Chimunda Jesusca, “Jatari, cambuj huandunada japisha purisha ri,” niga.

⁹ Shina nin, chi c'ari alliyashaga paibuj huandunada japishaga puringumi callariga. Chi p'unllaga samana p'unllamiga. ¹⁰ Shinushami israelgunada mandujcunaga chi alliyashca c'aridaga, “Cununga samana p'unllamigun, shinusha huandunadaga na apusha rinachu gangui,” nigaguna.

¹¹ Shina niqui chi c'ariga, “Ñucada alliyachijmi ñucadaga, ‘Cambuj huandunada japisha ri,’ niga,” nisha parluga.

¹² Paigunaga, “‘Cambuj huandunada japisha ri,’ nijca, ¿pida gan?” nisha tapugaguna.

¹³ Shinaquish chi pushtubiga taugaguna tiyaquimi Jesusca upalla laduyasha chingarishcallaga. Chimunda chi c'ariga pi alliyachishcadash na yachugachu. ¹⁴ Chi q'ui paga Diosbuj huasibi paida Jesús japishaga, “Riqui, cununga alliyashcami gangui; ama caidash ashtan yalli llaqui tucungujca cununmundaga ama juchada rurunguichu,” niga.

¹⁵ Chimunda chi c'ariga Jesús alliyachij gashcadaga israelgunada mandujcunamumi risha parluga. ¹⁶ Samana p'unllagunabi Jesús shina alliyachij gashcamundami

manduj israelgunaga catiq'uichagugaguna.^{1 17} Ashtanbish Jesusca paigunadaga, “Ñucaj Taitaga tuqui ratumi shina ruragushca, shinaidimi Ñucash ruraguni,” niga.

¹⁸ Shina nishcamundaga, samana p'unlla mandushcada na p'aquishcallamunda, ashtandijcarin ‘Diosca Ñucaj Taitami’ nishaga Paiga Dios gashcada nigushcamundash manduj israelgunaga huañuchingu ashtallandi munugaguna.

Taita Diosmi tuqui poderda Jesusmu cushca

¹⁹ Chimunda Jesusca paigunamu cashna niga: “Cabishcadadimi nini, Diosbuj Churiga Paibuj munillamundadijca imadash na ruri pudinchu, ashtanbish Taita rurushcada ricushami rurun; Taita imalla rurushcagunadami Churish shinaidi rurun. ²⁰ Taitaga Churida c'uyashami Pai tuqui ima rurushcada ricuchin; caigunamundash ashtandi yallidami ricuchinga, chida ricushami cangunaga mancharishcaidi saquiringuichi. ²¹ Ima layami huañushcagunada jatarichisha Taita causida cun, shinaidimi Churish Pai cusha nishcagunamu causida cun. ²² Taitaga pidash na juchachinchu, ashtanbish Paibuj Churimumi juchachina na juchachina tuqui poderdaga cushca. ²³ Taitada allibi churushca layaidi Churidash tuquiguna allibi churachunmi chi poderdaga cushca. Maijinsh Churida allibi na churujca, Paida Cachuj Taitadash shinaidimi ruruj gan.”

²⁴ “Cabishcadadimi nini, maijinsh Ñuca parlushcada uyusha Ñucada Cachuj Diosta crijca, na tucurij causidami

^{15.16} Israelgunaga samana p'unllabi imaidash ruruquiga, ‘juchamigun’ nijcunaga. Shinusha Diosllami samana p'unlla gaquish alliyachingu pudiga; Jesús shina ruraquiga manchanaidi juchada rurushcadami yuyusha catiq'uichajcunaga.

charin, na llaquichishcachu ganga; ashtanbish huañi-mundami causimu ña pasushca. ²⁵ Cabishcadadimi nini: huañushca layaguna Diosbuj Churi parlushcada uyana uras chayamunmi, cununlladimi gan; maijin uyujcunaga causungagunami. ²⁶ Ima layami Taitaga causida cungau Paillabidi charin, shinaidimi Churimush causida cunada Paillabidi charichun cushca. ²⁷ Shinaidi Pailladimi Aichayuj tucushca Churi gashcamunda juchachina na juchachina poderda cuga. ²⁸ Caimundaga ama mancharichichu, tuqui huañushcaguna Pai parlashcada uyana p'unlla chayamuquiga, ²⁹ tuqui allida rurujcunami pambushcamunda causida charingu causaringaguna; ashtanbish na allida rurujcunaga llaquichishca gangajmi causaringaguna.”

Jesusca Taitaj shutibi cachushca shamuscamunda

³⁰ “Ñucallamundadijca imadash na ruri pudinichu. Taita mandushcada uyashallami juchachinguquish na juchachinguquish pudini. Ñuca munushcada rurungujca na mashcanichu, ashtanbish Ñucada Cachuj Taita munushcaidami rurani. Shinushami Ñuca juchachishcaga cabishca gan.

³¹ Ñucallamundadi imadash yachi chayachishaga Ñuca yachi chayachishcaga imaquish na valinmuchu, ³² shinash Ñucamunda yachi chayachijca shujmi tiyan. Pai yachi chayachishcaga cabishca gashcada yachanimi. ³³ Cangunaga bautizaj Juanchuda tapuchun cachuquiga, pai yachi chayachishcaga cabishcamiga. ³⁴ Ashtanbish Ñucaga Ñucamunda maijin c'arish yachi chayachichunga na ministinichu. Canguna quishpichishca gachun nishallami Juanchumunda parlani. ³⁵ Juanchu parlashcaga p'alaniguj nina japichishca micha shinami

p'unllayachij gaga, chi p'unllayachij luz shina pai parlashcadaga ashagamallami cushiyasha uyaganguichi.

³⁶ Shina gaquish Ñucaga Juanchu parlushcamundash ashtandi yallidami ricuchinada charini. Ñucaga Ñucaj Taita rurachun nishcagunalladami rurani; cai rurushcagunaga Ñucaj Taita Ñucada cachushcadami ricuchin.

³⁷ Shinaidi Ñucada Cachuj Taitash Ñucamundami yachi chayachishca. Cangunaga Pai rimarishcadaga ima urash na uyushcanguichichu, Pai ima laya gashcadash

na ricushcanguichichu. ³⁸ Pai cachuquish Ñucada na crishcamundami Pai parlushca cangunabi na saquirin.

³⁹ Shinusha cangunaga Dios escribichishcagunadaga, ‘Na tucurij causida chibi japishun,’ nishami alli liyusha yachaganguichi, shinash Diosbuj Shimi Ñucamunda yachi chayachiguquish, ⁴⁰ cangunaga chi na tucurij causida charingujca na Ñucajmu shamush ninguichichu.”

⁴¹ “Ñucaga genteguna ‘alli’ nishcadaga na japisha ninichu. ⁴² Ashtanbish Ñucaga canguna Diosta na

c'uyushcadaga yachanimi. ⁴³ Ñuca Taitaj shutibi cachashca shamuquish Ñucada na japish ninguichichu.

Ashtanbish shuj quiquinbuj shutillabidi shamuquiga paidaga japinguichimumi. ⁴⁴ Canguna randi randi ‘alli’ nishca gashadijca, ashtangarin shujlla Dios ‘alli’ nichun na mashcushadijca, ¿ima layadi Ñucada cringuichiri?

⁴⁵ Ñuca Taitaj ñaubuqui canguna na alli rurushcada Ñuca parlanadaga ama yuyunguichichu; cangunaj tuqui yuyida churushca Moisesmi cangunadaga juchachinga.

⁴⁶ Shinaidi canguna Moiesta crishaga Ñucadash cringuichimumi; paiga Ñucamundami escribiga. ⁴⁷ Pai escribishcadash na crishadijca, ¿Ñuca parlushcadagarin ima layadi cringuichiri?” niga.

**Pichca huarangagunamu
(5.000) Jesús carushcamunda**

Mt 14.13-21; Mc 6.30-44; Lc 9.10-17

6¹ Caiguna q'uipa Jesusca Galilea yacu cucha ch'imba ladumumi riga. Chi cuchaga Tiberias nishcamiga.

² Pish na ruri pudishcagunan ricuchisha unguhcagunada alliyachijta ricushcamundami taugalladiguna Paida catigaguna. ³ Chimunda Jesusca shuj urcumu sicushaga Paibuj yachagujcunanmi tiyariga. ⁴ Israelgunaj Pascua pishtaga ñami cuchuyamuga. ⁵ Taugalladiguna catisha shamujta Jesús ricushaga Felipedaga, “¿Maimundadi cai tuqui gentegunamunga tandada randishun?” niga. ⁶ Felipe imadami nijcushca uyungujllami shina niga; imada ruranashcada Jesuslladi allimi yachuga.

⁷ Shina niqui Felipega, “Ishqui patsuj (200) p'unllada trabajashcamunda pagushca cuchquish asha asha tuquigunamu tandada randisha caranallash na p'actungachu,” niga.

⁸ Chimunda yachagujcunamunda Simón Pedroj huauqui Andicuga, ⁹ “Caibimi shuj c'ari mara pichca cebada tandada shinaidi ishqui chaulada charishca; caicudijca cai taugagunamunga, ¿ima layadi p'actungari?” niga.

¹⁰ Shina niqui Jesusca, “Tuquigunada tiyarichun nichi,” niga. Chi pushtuga q'uihuaidi pambamiga. Chibi tiyarij c'arigunaga pichca huarungamamishcanga (5.000). ¹¹ Chibimi Jesusca tandada maquibi japisha Diosta ‘Diosolopai’ nishaga chibi tiyajcunamu cuchun cuga. Chaulanbish shinaidi rurushami paiguna mashna munushcada cuga. ¹² Ña tuquiguna sajsushca q'uiipaga Paibuj yachagujcunada, “Imash ama yangadi shitushca gachun tuqui p'aqui puchugunada tandachichi,” niga.

¹³ Paigunaga chi pichca cebada tandamunda puchushca p'auigunamunda chungá ishqui (12) canasta jundadami tandachigaguna. ¹⁴ Cashna pish na ruri pudishcada Jesús ricuchishcada genteguna ricushaga, “Dios nishcada parluj cai pachamu shamuna nishcaga^m Pailladimishca,” ninucugaguna. ¹⁵ Genteguna uyi na uyi jatun manduj tucuchun pushusha ringu munushcada Jesús yachushaga cutinmi ch'icunyasha Pailla gangaj urcumu riga.

Yacu jahuabi Jesús purishcamunda

Mt 14.22-27; Mc 6.45-52

¹⁶ Ña tutayaguqui Jesusbuj yachagujcuna yacu cuchamu uriyasha, ¹⁷ barcabi sicusha yacu cuchada Capernaum-mu ch'imbusha rigugaguna. Ña illujta tuta gaquish Jesús narij paigunajmu shamushcachuga. ¹⁸ Chibimi pachundi huaira shamuiqui yacu jatarisha caimu chaimu apiq'uichuga. ¹⁹ Ña pichca na gashaga sujta kilómetro shinada barcabi rigushami Jesús yacu jahuada purisha barca cuchumu cuchuyamujta ricusha mancharigaguna. ²⁰ Chimunda Jesusca, “Ama mancharichichu, Ñucami gani,” niga. ²¹ Shina niqúi paigunaga Jesusta barcabi cushilladi sicachigaguna. Chi q'ui pa maimu rigushca achpamu ratuidi chayugaguna.

Jesusta genteguna mashcashcamunda

²² Cayundij p'unllaga yacu cucha ch'imbamu saquirij gentegunaga chibi tiyashca shujlla barcabi yachagujcunalla sicusha risha ashtanbish Jesusca na paigunan sicush rishcadami cuenta cugaguna. ²³ Ashtanbish shuj barcagunaga Tiberias pueblomunda shamusha, maibi Manduj Jesús Diosta ‘Diosolopai’ niqúi tandada

^m6.14 Jn 1.21-bi ura chaquibi gaj yachachishcada ricungui.

micugaguna, chi cuchulla pushtumumi chayagaguna.

²⁴ Gentegunaga Jesusbish Paibuj yachagujcunash na chibi gashcada ricushaga chi barcagunabi sicusha Jesusta mashcungu Capernaum-mu rigaguna.

Jesús causida kuj tanda gashcamunda

²⁵ Yacu cucha ch'imbamu chayusha Jesusta japishaga, “Yachachij, ¿ima uradi caimu chayamugangui?” nisha tapugaguna.

²⁶ Shina niqiu Jesusca cashna niga: “Cabishcadadimi nini, cangunaga pish na ruri pudishcagunada rurusha ricuchishcada intindishcamundaga na mashcanguichichu, ashtanbish sajsungama tandada micushcamundami Ñucadaga mashcanguichi. ²⁷ Ismujlla micunamundaga ama trabajichichu, ashtanbish na tucurij micunamunda shinaidi na tucurij causida kuj micunamunda trabajichi. Cai micunadaga Aichayuj tucushca Churiga Taita Dios Paibi selloda churusha ‘Alli’ nishcamundami cangunamu cunga.”

²⁸ Shinusha paigunaga, “Dios nishcada rurungajca ¿imagunadadi rurana ganchi?” nisha tapuqui,

²⁹ Jesusca, “Ñucada Pai Cachushca gashcada crichunmi Diosca munun,” nigami.

³⁰ Chimunda, “Canda ricusha cringujca ¿imadadi rurusha ricuchi pudingui? ¿Imagunadadi ruribuj gangui?” nisha tapugaguna. ³¹ “Ñucuchij ñauba taitagunaga shitashca pushtubimi ‘maná’ nishca tandada micugaguna, Diosbuj Shimibi escribishca shina: ‘Jahua pachamundami tandada caraga.’”

³² Shina niqiu Jesusca, “Cabishcadadimi nini, cangunamunga jahua pachamunda tandadaga Moisesca

na carugachu, ashtanbish jahua pachamunda cabishcadi tandadaga Ñucaj Taitami cangunamu cuj gan. ³³ Diosbuj tandaga jahua pachamunda uriyasha cai pacha gentegunamu causida cujmi gan,” niga.

³⁴ Shina niqui, “Hijo taita, tuqui ratuj chi tandada cubangui,” nigaguna.

³⁵ Chimunda Jesusca cashna niga: “Na tucurij causida cuj tandaga Ñucami gani. Maijin Ñucajmu shamujca ima uragamash na yarijachingachu; shinaidi Ñucada crijca ima uragamash na yacunachingachu.

³⁶ Ashtangarin ña cangunamu nishca shinaidi cangunaga Ñucada ricushash na cringuichichu. ³⁷ Taita Ñucamu cushcagunami tuqui Ñucajmu shamungaguna; shina Ñucajmu shamujcunadaga nalladi huashamu vueltachish cachashachu. ³⁸ Jahua pachamundaga Ñuca munushcada rurungujca na shamuganichu, ashtanbish Ñucada Cachuj munushcada rurungajmi shamugani. ³⁹ Ñucada Cachujbuj muniga caimigun: Pai Ñucamu cushcagunamunda maijinlladash ama chingachichun, ashtanbish tucurij p'unllabi causachichunmi munan. ⁴⁰ Shinaidi Ñucaj Taitaj muniga, mashnalla Diosbuj Churida ricusha Paida crijcunaga, na tucurij causida charichunmi munan; Ñucami tucurij p'unllabiga causachisha.”

⁴¹ Chimundaga ‘Ñucami jahua pachamunda uriyashca tanda gani’ nishcamundami israelgunaga Paimunda huashalla rimungu callarigaguna,

⁴² cashna ninucusha: “¿Nachu caicuga Jozij churi Jesús gan? ¿Nachu Paibuj taita mamadash rijsinchi? Shinadijca cununga, ¿imashadi, ‘Jahua pachamunda uriyashcami gani,’ ninri?”

⁴³ Shina niqui Jesusca cashna niga: “Cangunapuraidijca ama Ñucamunda huashalla imadash ninuquichichu.

44 Ñucada Cachuj Taita na cuchuyachimuquiga pish na Ñucajmunga shami pudinchu; shinaidi tucurij p'unllabiga Ñucami causachisha. 45 Dios nishcada parlujcuna escribishcabiga, 'Diosmi tuquigunamu yachachinga,' ninmi. Shinushaga Taita nishcada maijin uyusha yachujca Ñucajmumi shamun. 46 Maijimbish Taitadaga na ricushcachu; Diosmunda Shamujllami Taitadaga ricushca. 47 Cabishcadadimi nini, maijin Ñucada crijca na tucurij causidami charin. 48 Ñucami causida cuj tanda gani. 49 Cangunaj ñauba taitagunaga shitashca pushtubi 'maná' nishca tandada micushash huañugunami. 50 Ashtanbish Ñucaga jahua pachamunda uriyashca tandadami parlani, maijin chida micujca na huañungachu. 51 Ñucami jahua pachamunda uriyashca causuj tanda gani. Maijin cai tandada micujca tuqui ratumi causunga; Ñuca cuna tandaga Ñucaj cuerpoidimi gan, chidami cai pacha genteguna causachunga cusha."

52 Shinushami israelgunaga, "Caicuga, ¿ima layadi Paibuj cuerpodaga ñucuchimu cari pudingari?" nisha caishuj chaishujcun rimanucungu callarigaguna.

53 Chimunda Jesusca paigunadaga cashna niga, "Cabishcadadimi nini, Aichayuj tucushca Churij cuerpoda na micusha shinaidi Paibuj yaurda na ubiushaga na tucurij causidaga na charinguichichu. 54 Shinaidi maijin Ñucaj cuerpoda micuj Ñucaj yaurda ubiujca na tucurij causidami charin, shinaidi Ñucami tucurij p'unllabiga causachisha. 55 Ñucaj cuerpoga cabishcadi micunami gan, Ñucaj yaurga cabishcadi ubianami gan. 56 Maijin Ñucaj cuerpoda micuj shinaidi Ñucaj yaurda ubiujca Ñucan tandanucushcami causan. Ñucash paigunmi tandanucushca causani. 57 Ñucada Cachuj Taita causida charin, Ñucash Paimundami causani, shina

layaidimi maijin Ñucamunda micujca paibish Ñucamunda causunga. ⁵⁸ Cai tandalladimi jahua pachamunda uriyamushca tanda gan; cai tandaga na cangunaj ñauba taitaguna ‘manada’ micusha huañushca shinachu gan, maijin cai tandada micujca tuqui ratumi causunga.”

⁵⁹ Caigunadami Jesusca Capernaúm pueblobi Diosmunda yachana huasibiga yachachiga.

Na tucurij causida kuj shimigunamunda

⁶⁰ Jesusta catijcunamunda cai nishcagunada uyushaga taugagunami, “Cai nishcagunada japingujca jinchimi gan; ¿Pai nishcada pidi cazungari?” nigaguna.

⁶¹ Shina Paida catijcuna caigunamunda huashalla rimagushcada Jesusladi yachushaga, “¿Cai nishcagunaga jarcachinchuma imadi?” nisha tapuga. ⁶² “Aichayuj tucushca Churi sarun tiyashcallamundi ichiyajta ricushaga, ¿ima ninguichimushi? ⁶³ Espiritumi causidaga cun, aichaga imaquish na valinchu. Ñuca parlushca shimigunaga Diosbuj Espiritumundami, shinaidi causidash kuj shimigunami. ⁶⁴ Shinash cangunapuramunda shujcunaga na cringuichichu,” niga.

Jesuca callarimundadi piguna na crinadash shinaidi pi Paida japichinadash yachushami shina niga. ⁶⁵ Jesús cutin parlarishaga, “Shinushaga Taita pushamusha na cuquiga maijnbish Ñucajmunaga na shami pudinchu, niganimi,” niga.

⁶⁶ Chimunda pachami Paida catijcunamunda taugaguna huashayasha ña na Paigun purigagunachu. ⁶⁷ Shinushami Jesusca chungu ishqui (12) yachagujcunada, “¿Cangunash ringu mununguichichari?” nisha tapuga.

⁶⁸ Shina niqni Simón Pedroga, “Manduj, ¿pibujmundi rishun? Cambuj shimigunami na tucurij causida kuj

shimigunagun. ⁶⁹ Ñucuchigarin Diosmunda jucha illuj Cristo gashcada rijsisha ña crishcanchimi,” niga.

⁷⁰ Shina niqiu Jesusca, “Canguna chungu ishquigunadaga ¿nachu Ñuca agllugani? Shina gaquish cangunamunda shujca diablo layami gan.” ⁷¹ Shina nishaga Simón Iscariotej churi Judasmundami parlaga; Judasca chungu ishqui yachagujcunamunda gashash paimi Jesusta japichinaga.

Jesusbuj huauquiguna Paidu na crishcamunda

7 ¹ Chiguna q'uipa, israelgunada mandujcuna huañuchingu mashcushcamundami Jesusca Judeabiga na purish nisha Galilea llactabi puriga. ² Israelguna carpada rurasha Diosta yuyarina pishta p'unllaguna ña chayamuguqui,ⁿ ³ Jesusbuj huauquigunaga, “Ama caibi saquirichu; Canda crisha catijcuna Can ima rurushecagunadash ricuchunguna Judea llactamu ri. ⁴ Maijin rijsi tucush nishaga imadash na pacallaga rurunchu. Can shinagunada ruruj gashadijca tuqui cai pacha gentegunaj ñaubuqui ruruschicuchiri,” nigaguna. ⁵ Paibuj huauquigunaidiquish Paidu na crigagunachu.

⁶ Shina niqiu Jesusca, “Ñucaj urasca chairijti narij chayunchu, ashtanbish cangunamunga ima urasbish allimigun. ⁷ Cai pachamundagunaga cangunadaga na p'iñi pudinchu; ashtanbish paiguna rurushecaguna na alli gashcada yachi chayachishcamundami Ñucadaga p'iñunguna. ⁸ Cangunaga pishtamu richi, Ñucaj uras narij

^{n7.2} Cai pishtadaga israelgunami p'ucushca granoda tandachisha tucuchigusha rurujcunaga. Egiptomunda llujshishca q'uipa ñauba taitaguna shitashca pushtubi gashca causida yuyaringajmi carpagunadaga ramanun rurujcunaga. Lv 23.34-36; 39-43

p'actushcamundaga na rinichu,” niga. ⁹ Caigunada nishca q'uipaga Galileabimi saquiriga.

Carpada rurana pishtabi Jesús gashcamunda

¹⁰ Shinash Jesusbuj huauquiguna Diosta yuyarina pishtamu rishca q'uipaga pish ama yachi chayachun pacalla shinami Paibish pishtamu riga. ¹¹ Israelgunada mandujcunaga pishtabiga, “¿Chi c'ariga maibi purinshi?” nishami mashcagugaguna.

¹² Gentegunapurabimi Paimunda huashalla pachun parlagaguna; shujcunaga, “Pai c'ariga allimigun,” nigaguna. Chaishujcunaga, “Na allichugun, gentegunada llagmushami purin,” nigagunami. ¹³ Shinash israelgunada mandujcunada manchushcamunda maijinbish na larudaga parlugagunachu.

¹⁴ Ña chaubi pishta shina gaquimi Jesusca Diosbuj huasimu risha yachachingu callariga. ¹⁵ Shina yachachiguquimi chi israelgunaga, “Caicuga maibish yachungu na rishadijca, ¿ima layadi manchanaidi yachuj ganshi?” nisha mancharishcaidi nigaguna.

¹⁶ Shina niqui Jesusca cashna niga: “Ñuca yachachishcaga na Ñucaj munimundachu; ashtanbish Ñucada Cachujbuj munimundami. ¹⁷ Maijinbish Dios munushcada rurush nijca, Ñuca yachachishcaga Diosmundachu, na gashaga Ñucaj munillamundachu gashcada yachanmumi.

¹⁸ Maijin quiquinbuj yuyillamunda parlujca quiquin ‘alli’ nishca gangujllami mashcun; ashtanbish maijin paida cachujta ‘alli’ nishca gachun mashcujca paimi cabishcada parluj imamundash na juchachibuj gan.

¹⁹ Moisesca mandushcagunadaga ¿nachu cangunamu cuga? Shina cushca gaquish cangunamundaga maijinbish

mandushcagunada na p'actachinguichichu. Shinaga, ¿imashadi Ñucadaga huañuchisha ninguchiri?" niga.

²⁰ Shina niqui gentegunaga, "¿Yana catishcami-shcanguinchin! ¿Pidi Canda huañuchisha nigunri?" nigaguna.

²¹ Chimunda Jesusca, "Samana p'unllabi pish na ruri pudishcada shuj cutinlla rurushcamundami tuquiguna mancharishcanguichi. ²² Ashtangarin Moisesmi circuncisión^o nishcada rurachun nisha mandushcamunda cangunaga samana p'unlla gaquish c'ari marada aicha carada p'itichinguichillami. (Cai mandushcadaga Moisesca na callarichigachu, ashtanbish ñauba taitagunamundami shamushca gan.) ²³ Shinushaga Moisés mandushcada ama p'aquingu nishalla, samana p'unllabish c'ari marada aicha carada p'itichijllagunadijca ¿ima nishadi samana p'unllabi shuj c'arida illujta alliyachishcallamunda Ñucan p'iñaringuichiri? ²⁴ Shinushaga 'Shinamami gashcanga' nishallaga ama juchachichichu; ashtanbish juchachina gaquiga ima laya gashcadadi alli ricusha juchachichiri," niga.

Jesús maimunda gashcada Pailladi parlushcamunda

²⁵ Chimunda Jerusalén pueblobi causujcunamunda maijgunaga, "¿Huañuchingu mashcagushcaga nachu Pai gan?" nigugaguna. ²⁶ "Riquichi, tuquigunaj ñaibuqui parlariguquish pish na imash ningandi. ¿Pai Cristo gashcada cabishcadichu mandujcunaga cringunashi? ²⁷ Pai maimunda gashcada ñucuchiga yachunchimi, ashtanbish Cristo shamquiga maimunda gashcadash pish na yachungachu."

^o7.22 Hechos 15.1 ura chaquibi yachachishcada ricungui.

²⁸ Cai nishcagunada uyusha israelgunaj Diosbuj huasibi yachachigushaga Jesusca jinchidi parlarisha, “Shinadijca canguna Ñucadaga, ‘Rijsinchimi, maimunda gashcadash yachanchimi,’ ninguichimi. Ñuca munushcallamundaga na shamushcanichu, ashtanbish Ñucada Cachujca cabishcami gan, canguna Paidaga na rijsishcanguichichu. ²⁹ Ñucagarin Pai cachushcamunda shinaidi Paimunda shamushca gashami Paidaga rijsini,” niga.

³⁰ Shina niquiga prezu japingumi munugaguna; shinash Paibuj uras narij chayushcamundaga maijinbish Paida tupiidash na tupi pudigagunachu. ³¹ Chi gentegunamundaga taugaguna Paida crishaga, “Cristo shamushaga, ¿cai c'ari ruruscadash yallichu pish na ruri pudishcagunada rurusha ricuchingachashi?” nisha ninucugaguna.

Fariseoguna Jesusta prezungu munushcamunda

³² Genteguna Jesumunda shina huashalla nigushcada fariseoguna uyusha paigunash manduj curagunash Diosbuj huasida chapujcunada Jesusta prezu japichun cachugaguna. ³³ Chimunda Jesusca, “Asha quillagunaidami cangunagan gasha, q'uipaga Ñucada Cachujbujmu rishallami. ³⁴ Ñucada mashcunguichimi, shinash na japinguichichu. Ñuca maibi tiyanamunga cangunaga na ri pudinguichichu,” niga.

³⁵ Chimunda manduj israelgunaga tapunucungu callarishaga, “Ñucuchi na japi pudichundijca, ¿maimushi Paicuga ringashi? ¿Ñucuchipuramundaguna caimunda risha Griego llactagunabi gajcunamuchu ringa? shinaidi

¿na israelgunamuchu yachachingu ringa imashi?^P

³⁶ Paiga, ‘Ñucada mashcunguichimi, shinash na japinguichichu, Ñuca maibi tiyanamunga cangunaga na ri pudinguichichu,’ nishaga ¿ima nishadi shina nin?” nisha caishuj chaishuj ninucugaguna.

Causida cuj yacumunda

³⁷ Pishta tucurij jatun p'unllami Jesusca shayarisha jinchida caparishaga, “Maijin yacunachijca Ñucajmu shamusha ubiachun. ³⁸ Diosbuj Shimibi nishca shina, maijin Ñucada crijbuj ucumundaga causida cuj yacu p'ugyuguna shinami llujshinga,” niga. ³⁹ Jesusca cashna nishaga maijin Paida crijcunaga Diosbuj Espirituda japina gashcadami nisha niga; Jesusta c'uilla gashcada narij ricuchishcamundami,^q Diosbuj Espirituga narij shamushcaga.

Genteguna chaida caida yuyashcamunda

⁴⁰ Chi tauga gentegunamunda shujcunaga cai nishcagunada uyusha, “Paiga cabishcadimi Dios nishcada parluj shamuna nishca gan,” nigaguna.

⁴¹ Shujcunaga, “Paiga Cristomi gan,” nigaguna; ashtanbish maijgunaga, “Na shinachugun, Cristoga ¿ima layadi Galileamunda gangari? ⁴² Diosbuj Shimibiga Cristoga Rey Davidbuj huahuagunaj

P7.35 Babilonia llactamu apusha rishca huatagunamunda pacha (605-536 A.C.) tauga israelgunaga Israel llactamunda carubi causungu saquirigaguna. Shinusha Jesús causashca huatagunabiga, Roma mandashca tauga llactagunabimi, griegogunan chagrushca causagaguna.

¶7.39 Juanchu parlushca evangeliobi “glorificado” nishaga Jesusbuj c'uilla gashcada Dios ricuchishcada ashtan yallidijca ima ura chacatashca gashcada shinaidi jahua pacha Taitaj cuchumu rishcadami shina nin.

huahuagunamundaminga, shinaidi Davidbuj pueblo Belenmundami shamunga nisha ¿nachu nin?” nigaguna. ⁴³ Shinushami genteguna Jesumunda caida chaida yuyasha partirigaguna. ⁴⁴ Shujcunaga prezu japingumi munugaguna, shinash Paída tupidash na tupugagunachu.

Mandajcuna Jesusta na crishcamunda

⁴⁵ Chimunda Diosbuj huasida chapujcuna, manduj curagunajmu fariseogunajmu chayamuqui, “¿Imashadi na pushamuganguichi?” nisha tapugaguna.

⁴⁶ Shina niqui chi guardagunaga, “Pai c'ari parlushca layaga ima urash pish na parlushcachu,” nigaguna.

⁴⁷ Chimunda fariseogunaga, “¿Cangunadashchu pandachigachari?” nigaguna. ⁴⁸ “Mandujcunamunda na gashaga fariseogunamunda maijinllash, ¿Paída crishcacha? ⁴⁹ Ashtanbish Moisés mandushcadash na yachuj gentegunaga Dios llaquichichun nishcagunami gan.”

⁵⁰ Shina niqui fariseo Nicodemoga shuj tuta Jesusta ricungu rijca paigunamu cashna niga: ⁵¹ “Ñucuchida mandushcabi nishca shinaga shuj c'ari ima nishcada narij uyusha shinaidi ima rurushcadash narij yachushaidijca, imadash na juchachinallachunchi.”

⁵² Shina niqui paigunaga, “¿Cambishchu Galileamunda ganguiri? Diosbuj Shimida alli liyusha yachungui, chibiga Galileamundaga Dios nishcada parlujca shujllash shamunashcadaga na parlanchu,” nigaguna.

⁵³ Chimundaga tuquigunami huasimu rigaguna.

Huainayaj huarmimunda

8 ¹ Chigamaga Olivos urcumu Jesús riga. ² Cayundij ña p'unllayaguqui Diosbuj huasimu vueltega. Tuqui

genteguna cuchuyaqui Paiga tiyarisha yachachingu callariga. ³ Moisés mandushcada yachachijcunash fariseogunash shuj huarmi huainayagujta japisha pushamushaga tuqui chibi gajcunaj ñaibuqui churushaga, ⁴ Jesusmu, “Yachachij, cai huarmidaga huainayagujtadimi japimunchi; ⁵ Moisés mandushcabiga shina huarmigunadaga rumin pigusha huañuchichunmi mandun. Canga, ¿imada ningui?” nigaguna.

⁶ Paigunaga, pandariqui juchachingu munushami caidaga tapugaguna. Ashtanbish Jesusca cumurishaga achpabimi maqui dedon escribingu callariga. ⁷ Shina Paída tapusha catishcallamunda shayarishaga, “Cangunamunda maijin jucha illuj gashaga rumida pigusha callarichun,” niga.

⁸ Chimunda cutin cumurishaga achpa pambabi escribisha catigallami. ⁹ Shina nijta uyushaga rucugunamunda callarisha q'uipagunagamami shuj shuj ringu callarigaguna; shinami chi chaubibi shayuj huarmilla Jesuscunga saquiriga. ¹⁰ Chimunda Jesús shayarisha chi huarmidaga, “Canda juchachijcunaga, ¿maibidi gan? ¿Pish nachu juchachiga?” niqui,

¹¹ chi huarmiga, “Manduj, pish na juchachishcachu,” niga.

Chimunda Jesusca, “Ñucash na juchachinichu; cunungari, ama ashtanga juchada rurunguichu,” niga.

Jesusca cai pachaj Luz gashcamunda

¹² Cutinmi Jesusca gentegunamu, “Ñucami cai pachaj Luz gani; maijin Ñucada catijca yanamangabiga nalladi puringachu, ashtanbish causida kuj Lutzami charinga,” niga.

¹³ Chimunda fariseogunaga, “Canga Canllamundadimi yachi chayachingui; chi parlushcaga imaquish na valinchu,” nigaguna.

¹⁴ Shina niqui Jesusca cashna niga: “Ñuca Ñucallamundadi parlushca gashash Ñuca parlushcaga cabishcamigun, Ñucaga maimunda shamushcadash shinaidi maimu rigushcadash yachanimi; cangunaga Ñuca maimunda shamushcadash maimu rigushcadash na yachunguichichu.

¹⁵ Cangunaga genteguna yuyushcallamundami juchachinguichi; Ñucaga pidash na juchachinichu. ¹⁶ Ñuca juchachishash cabishca juchachishcami gan. Ñucallaga na ganichu, ashtanbish Ñucada cachuj Taitami Ñucan juchachin. ¹⁷ Cangunajti mandushcabiga, ‘Ishquiguna ima ricushcada chilladadi yachi chayachiquiga cabishcamigun,’ nisha escribishcami tiyan. ¹⁸ Ñucami Ñucallamundadi imadash yachi chayachini, Ñucada cachuj Taitash Ñucamunda yachi chayachin.”

¹⁹ Chimunda paigunaga, “¿Maibidi Cambuj Taitaga tiyan?” niqui,

Jesusca, “Cangunaga Ñucadash, Ñucaj Taitadash na rijsinguichichu; Ñucada rijsishcashaga Ñucaj Taitadash rijsij ganguichimumiga,” niga.

²⁰ Israelgunaj Diosbuj huasibi, Diosmu cuchquida churana cuchubi yachachigushami cai shimigunadaga niga; Paibuj uras narij chayamushcamundaga pish na prezu japigachu.

“Ñucaga na cai pachamundachu gani,” nishcamunda

²¹ Cutin Jesusca, “Ñucaga rishami, shinusha cangunaga Ñucada mashcunguichimi, ashtanbish cangunaj juchallabidimi huañunguichi. Ñuca rinamunga cangunaga na ri pudinguichichu,” niga.

²² Chimunda manduj israelgunaga, “‘Ñuca rinamunga na ri pudinguichichu,’ nigushaga, ¿Pailladichu huañuringu munanshi?” ninucugaguna.

²³ Chimunda Jesusca, “Cangunaga uramundami ganguichi, Ñucaga jahuamundami gani. Cangunaga cai pachamundami ganguichi, Ñucaga na cai pachamundachu gani. ²⁴ Chimundadimi cangunamuga, ‘Cangunaj juchallabidi huañunguichi,’ nigani. Shinaidi ‘Ñucadimi gani’ nishcada^r na crishaga, cangunaj juchabimi huañunguichi,” niga.

²⁵ Shina niqi paigunaga, “¿Canga pidi gangui?” nigaguna.

Jesusca, “¿Imashadi cangunamunga parlashari?”^s niga.

²⁶ Cangunada juchachisha tauga ninagunadashmi charini, shina gaquish Ñucada Cachujca cabishcadami nin; shinaidi Ñuca Pai parlushcada uyushcallamundadimi cai pachamundagunamu chidadi nini,” niga.

²⁷ Ashtanbish paigunaga Taita Diosmunda parlashcada-ga na intindigagunachu. ²⁸ Shinusha Jesusca, “Ima ura Aichayuj tucushca Churida cruzbi jahuamu alzushami ‘Ñucadimi gani’ nijta Ñucadaga rijsinguichi, shinaidi imadash na Ñuca munushcallamunda rurushtada, ashtanbish Taita yachachishcagunaidami Ñuca parlashcada yachunguichi. ²⁹ Ñucada Cachujca Ñucanmi gan; ima

^r**8.24** ‘Ñucadimi gani’ nishaga Jesusca Dioslladi gashcadami ricuchin. Taita Diosca ‘Ñucadimi gani’ nishaga Paillamundadimi cai parlashcagunabiga nigun: Ex 3.14-15 Isaías 41.4, 43.10-13

^s**8.25** Griego shimibiga ishqui laya intindirin. Jahuabi parlashca laya shinaidi, “Callarimunda pacha ñuca nigushcaga,” Jesús parlashca laya yash intindiri pudin.

rurushcabish tuqui ratu Paida cushichigushcamundami Ñucaj Taitaga Ñucalladaga na saquishcachu,” niga.

³⁰ Caigunada nijta uyushaga taugagunami Paibi crigaguna.

Abrahambuj huahuagunamunda

³¹ Chimunda Jesusca Paibi crij israelgunada, “Canguna Ñuca parlushcada cazusha causagushaga, Ñucada catijcunadimi tucunguichi. ³² Shinami Diosmunda cabishcada rijsinguichi, chi cabishcami cangunadaga cacharichinga,” niga.

³³ Shina niqui, “Ñucuchiga Abrahambuj huahuagunaj huahuagunami ganchi, pibuquish sirvichun randishca shinamaga ima urash na gashcanchichu. ¿Imashadi canga ‘Cacharishcami ganguichi,’ ningui?” nigaguna.

³⁴ Shina niqui Jesusca cashna niga: “Cabishcadadimi nini: maijnbish juchada rurujca, sirvichun randishca shina juchada rurungu huatushca shinamigun. ³⁵ Maijin sirvichun randishcaga dueñoj huasibiga na tuqui ratu causagungallachu, ashtanbish churiga tuqui ratumi taitaj huasibiga causunga. ³⁶ Shinushaga Diosbuj Churi cangunada cacharichiquiga, cangunaga cacharishcadimi ganguichi. ³⁷ Canguna Abrahambuj huahuagunaj huahuaguna gashcadaga yachanimi; ashtanbish Ñuca parlushcada na japish nishallachu huañuchingu mununguichi. ³⁸ Ñucaga Ñucaj Taita ricuchishcadami parlani, cangunash cangunaj taitamunda uyushcada ruranguichi,” niga.

³⁹ Shina niqui paigunaga, “Ñucuchij taitaga Abraham-migan,” nigaguna.

Jesusca, “Canguna Abrahambuj huahuagunaj huahuagunadi gashcashaga Abraham rurushca layaidimi

rurunguichimuga. ⁴⁰ Ashtanbish Dios yachachishcada uyusha cabishcadi shimigunada cangunamu parluj gaquish cangunaga Ñucada huañuchingumi mununguichi. ¡Abrahamga ima urash shinaga na rurugachu! ⁴¹ Cangunagarin cangunaj taita rurushca layaidimi rurunguichi,” niga.

Shina niqui, “Ñucuchiga huainayasha charishca churiginaga na ganchichu; shuj Taitalladami charinchi. Paiga, ¡Diosmi gan!” nigaguna.

Diabloj huahuaguna nishcamunda

⁴² Chimunda Jesusca, “Cangunaj Taita, Dios gashcaquiga Ñucada c'uyanguichimumiga; Ñucaga Diosmunda shamushami caibi gani. Ñucaj munimundaga na shamuganichu, ashtanbish Diosmi Ñucadaga cachuga. ⁴³ Ñuca parlushcada ¿imashadi na intindi pudinguchi? Ñuca nish nigushcada naidi uyush nishallami shina ganguichi. ⁴⁴ Cangunaj taitaga diablomi gan; paibuj gashami pai munushcada rurungu mununguichi. Paiga callarimunda pachami huañuchij gashca; paibuqui ima cabishcash illushcamundaga, imadash ima urash cabishcadaga na parlujchu. Paiga llagmaidi shinaidi llagmagunaj taitash gashcamunda, imada llagmusha parlushash paillamundadi parlan. ⁴⁵ Ñucadaga, cabishcada parlagushcamundaga na cringuichichu. ⁴⁶ Cangunamunda, ¿maijindi Ñuca ima juchada rurashcada ricuchi pudinguchi? Shina cabishcada parluquidijca, ¿imamundadi na cringuichiri? ⁴⁷ Maijinsh Diosbuj gashaga, Diosbuj Shimigunadami uyun; shinushaga cangunaga na Diosbuj gashcamundami na uyush ninguichi.”

Ñaubamundadi Jesús tiyushcamunda

⁴⁸ Shina niqui israelgunaga Jesustaga, “‘Canga yana catishca Samariamundami gangui,’ nishaga, ¿ñucuchiga nachu allida nishcanchi?” nisha tapugaguna.

⁴⁹ Chimunda Jesusca, “Ñucaga na yana catishcachu gani. Taitadami allibi churuj gani, ashtanbish cangunaga Ñucadaga na allibimi churanguichi. ⁵⁰ Shinash Ñucaga Ñucada jatunyachichunga na mashcanichu. Shujmi jatunyachichun mashcujca tiyan, Paimi cabishcadi juchachij gan. ⁵¹ Cabishcadadimi nini: Ñuca parlushcada majjin cazujca ima urash na huañungachu,” niga.

⁵² Shina niqui israelgunaga, “Cununmi allidijca yana catishca gashcadagarin yachanchi. Abrahambish, Dios nishcada parlujcunash huañushcami, shinash Canga, ‘Ñuca nishcada cazujca ima urash na huañungachu,’ ningui. ⁵³ Ñucuchij taita Abrahamga huañugami. Canga Abrahamdash ashtan yallichuma ¿imadi gangui? Dios nishcada parlujcunash huañugami. ¿Pi gashcadadi Canga yuyanguiri?” nigaguna.

⁵⁴ Chimunda Jesusca cashna niga: “Ñucada Ñucaidi jatunyachishaga Ñuca jatunyashcash imaquish na valinchu. Ñucada jatunyachijca Ñucaj Taitalladimigun; Pailladadimi cangunaga ‘Ñucuchij Diosmi’ ningui. ⁵⁵ Ashtanbish cangunaga Paidaga na rijsinguichichu, Ñucagarin Paida rijsinimi; ‘Na rijsinichu,’ nishadijca canguna laya Ñucash llagmami ganimu. Ñucaga Paidaga rijsinidimi, shinaidi Pai parlushcada cazuni. ⁵⁶ Cangunaj ñauba taita Abrahamga Ñuca shamuna p'unllada ‘Ricushami’ yuyusha cushiyaga, ricushagarin ashtanmi cushiyaga.”

⁵⁷ Shina niqui israelgunaga, “Narij pichca chungu (50) huatada charishash, ¿Abrahamda ricunguichari?” nigaguna.

⁵⁸ Chimunda Jesusca, “Cabishcadadimi nini: nariquish Abraham tiyajllabidimi Ñucadimi gagani,” niga.

⁵⁹ Chimunda paigunaga Jesusta rumigunan pigungu japigaguna, ashtanbish Jesusca miticussha israelgunaj Diosbuj huasimunda llujshisha riga.

Cigu huacharishca c'arida Jesús alliyachishca

9 ¹ Jesús rigushami huacharishcamundadi cigu c'arida ricuga. ² Paibuj yachagujcuna, “Yachachij, ¿imashadi cai c'ariga na ricuj huacharishca? ¿Paibuj yayungunaj juchamundachu, na gashaga paibuj juchallamundadichu shina tucushcanga?” nisha tapugaguna.

³ Shina niqui Jesusca, “Na paibuj juchamunda, na paibuj taita mamaj juchamundashchu; ashtanbish Dios ima ruri pudishcaguna paibi ricurichunmi shina huacharishca.

⁴ P'unlla gajllabidi Ñucada Cachujbuj mandashcaguna-daga ruranalladi ganchi. Ñami tutayamugun. Chibimi pish imadash na ruri pudinga. ⁵ Ñuca cai pachabi purishcagamallami, cai pachaj Luz shina gani,” niga.

⁶ Cashna nishca q'uipaga achpabi t'iucusha, t'iucan lododa rurusha, chi lodon na ricuj ñahuigunabi llutachishaga, ⁷ “Siloé yacu tandarishca cuchabi maillungu ri,” niga. (Siloé nishaga, ‘Cachushca’ nishami nin). Shina niqui na ricujca chimu risha maillarishaga ña ricujmi shamuga.

⁸ Chimundaga pai cuchquida mañujta sarun ricujcunash, cuchullabi causujcunash, “¿Nachu caicuga cuchquida

^{†8.58} Griego shimibiga Jesús Pai cai ratu tiyashcadami parlan. Shina parlushaga Dioslla ima laya gashca shina tuqui ratu Pai causanashcadami ricuchin.

mañusha tiyuj gan?” nisha tapunucugaguna. ⁹ Maijingu-naga, “Ari, paimigun,” nigaguna. Cutin caishujcunaga, “Na paichu gan, shinash paimu rijchujmi,” nigaguna.

Shina niqui paiga “Ari, ñucaidimi gani,” nisha nigugallami.

¹⁰ Chimunda, “¿Ima layadi cununga riqui pudingui?” nisha tapuqui,

¹¹ paiga, “Jesús nishca c'arimi lododa rurusha ñahuibi llutachisha, ‘Siloé yacu tandarishca cuchabi maillungu ri,’ niquiga rigani. Ña maillushaga riqui pudiganillami,” niga.

¹² Shina niqui paigunaga, “¿Pai c'ariga maibidi gan?” nisha tapuqui, “Na yachanichu,” niga.

Na ricuj alliyashcada fariseoguna tapushcamunda

¹³ Chimunda chi alliyashca c'aridaga fariseogunajmu pushugaguna. ¹⁴ Jesús lododa rurusha ñahuida alliyachibiga samana p'unllamiga. ¹⁵ Shinusha cutinmi ima laya ricuj tucushcada fariseogunaga tapugaguna. Paiga, “Jesús lododa ñahuibi churushca q'uipa maillarishaga, ña ricuj tucuganillami,” niga.

¹⁶ Chimunda maijin fariseogunaga, “Samana p'unllada chi c'ari na cazushtijca na Diosmunda shamunchu,” nigaguna.

Cutin caishujcunaga, “Juchayuj gashcashaga, ¿ima layadi pi na ruri pudishcagunadaga cashna ruri pudinmugari?” nigaguna. Shinami paigunapura caida chaida ninucugaguna.

¹⁷ Shinusha chi ña ricuj tucushca c'aridaga cutin, “Canga cambuj ñahuida ricujta rurujmundaga, ¿imada ningui?” nisha tapuqui,

“Dios nishcada parlujmigun ninimi,” niga.

¹⁸ Shinash manduj israelgunaga na ricuj gashcadaga, shinaidi cutin ricuj tucushcadash na crigagunachu.

Ashtanbish ricuj tucushcaj taita mamada cayushaga,

¹⁹ “¿Paichu canguna, ‘Na ricujmi huacharishca,’ nigushca cangunaj churi gan? Shinadijca, ¿ima layadi cununga ricuj ganri?” nisha tapugaguna.

²⁰ Shina niqui taita mamaga, “Ñucuchij churi gashcada, shinaidi na ricuj huacharishcadash yachanchimi;

²¹ shinash ima laya ricuj tucushcada na yachunchichu, pi ñahuigunada ricujta rurushcadash ñucuchiquish na yachunchichu. Pailladadi tapichilla, ñami huataguna p'actushca gan; pailladi ima laya gashcadash parlungallami,” nigaguna.

²² Maijinbish Jesusta ‘Cristomi’ nijtaga Diosmunda yachana huasimunda llujshichisha cachungu, manduj israelguna ña parlanucushcada yachusha manchushca-mundami paibuj taita mamaga shina niga. ²³ Chimundami taita mamaga, “Pailladadi tapichilla, ñami huatagunash p'actushca gan,” nigaguna.

²⁴ Shinusha na ricuj alliyashca c'arida israelguna cutin cayushaga, “Chi c'ariga juchayuj gashcadaga ñucuchiga yachanchimi, shinushaga Diosbuj ñaubuqui cabishcada parli,” nigaguna.

²⁵ Chimunda paiga, “Juchayuj gashcaquish ñucaga na yachanchichu, ñuca na ricuj gashash cununga ricuj gashcaidami yachani,” niga.

²⁶ Paigunaga cutinlladi, “¿Imadadi candaga ruruga? ¿Ima rurushadi ricujta ruruga?” nisha tapuqui,

²⁷ paiga, “Ña niganindi, na uyush nishcanguichichu. ¿Imashadi cutin parlachun ninguichi? ¿Cangunashchu Paidacatij tucush ninguichi?” niga.

²⁸ Shina niqui, “Canchari pai c'arida catijma imash gangui. Ñucuchiga Moiestami catij ganchi,” nisha paida rimagaguna. ²⁹ “Moiesmu Dios parlushcadaga yachanchimi, ashtanbish chicudaga maimunda gashcadash na yachanchichu,” nisha nigaguna.

³⁰ Shina niqui chi c'ari paigunadaga, “Ñucadaga ñahuida ricujta ruruquish, cangunaga Pai maimunda shamushcadash na yachungudijca ima layashigunshi.

³¹ Paida manchujcunaida Pai munashcada rurajcunaida Diosca uyaj gashcada ashtanbish juchayujcunadaga na uyaj gashcadaga allimi yachanchi. ³² Shinaidi ñucada rurusheca shina na ricuj huacharishcada ricujta rurusheca nishcadaga pimundash ima urash na uyushcanchichu.

³³ Pai c'ari na Diosmunda shamushcashaga imadash na ruri pudinmuchuga,” niga.

³⁴ Chimunda paigunaga, “Can juchasapaidi huacharishcacuchu ¿ñucuchida yachachinguiri?” nishca q'uipaga Diosmunda yachana huasimunda llujshichisha cachugaguna.

Diosta na crijcuna na ricuj laya gashcamunda

³⁵ Chi c'arida llujshichisha cachushcada Jesús yachushaga paida mashcusha ña tupanucushaga, “¿Aichayuj tucushca Churibi cringuichu?” nisha tapuga.

³⁶ Chi c'ariga, “Hijo taita, Paibi cringujca Paiga pidicun parlabai,” niqui,

³⁷ Jesusca, “Ña ricushcanguimi, cangun parlarijlladi Ñucaidimi gani,” niga.

³⁸ Chimunda chi c'ariga Jesusbuj ñaubuqui cungrishaga, “Manduj, crinimi,” niga.

³⁹ Chi q'uipa Jesusca, “Ñucaga juchayujcuna gashcada ricuchingu, na ricujcunaga ricuj gachun, shinaidi

ricujcunaga na ricuj tucuchunmi cai pachamunga shamugani,” niga.

⁴⁰ Paigun gaj fariseoguna shina nijta uyushaga, “¿Ñucuchi quish shinadijca na ricujcunachu ganchiri?” nisha tapugaguna.

⁴¹ Shina niqui Jesusca, “Canguna na ricujcuna gashcashaga juchamunda na cauzayuj ganguichimuchuga; ashtangarin ‘Ricujmi ganchi’ nishcamundaga juchaga cangunaj jahuabi gagungallami,” niga.

Ovejagunada michijmunda

10 ¹ Chimunda Jesusca cashna niga: “Cabishcadadimi nini, maijinbish ovejagunaj currulmu na punguda huaigushalla maidash sicusha huaigujca shuhuajmi, shinaidi uyi na uyidi tacusha shuhuajmi gan. ² Ashtanbish punguda huaigujca ovejagunada michijmi gan. ³ Chi michijmu punguda chapuj pascuqui, michijca paibuj ovejagunada paigunaj shutin shutin cayuqui paigunaga paibuj shimida rijsinllami. Currulmundash paimi llujshichin. ⁴ Ña tuqui paibuj ovejagunada llujshichishaga michijca paigunada ñaubushami rin; shinami ovejagunaga paibuj shimida rijsishcamundaga catinguna. ⁵ Ashtangarin na rijsishcadaga nalladi catingachu; shujbuj shimida na rijsishcamundami paimundaga miticusha ringaguna.”

⁶ Cai yuyachinan Jesús parlaquish paigunaga ima nisha nigushcadash na intindigagunachu.

Jesusca alli michij gashcamunda

⁷ Shinushaga cutinlladi Jesusca, “Cabishcadadimi nini, Ñucaga ovejagunaj huaiguna pungumi gani. ⁸ Ñucada ñaubusha tuqui shamujcunaga shuhuaguna, uyi na uyidi tacusha shuhuajcunamiga; shinash ovejagunaga

paigunada na uyush nigagunachu. ⁹ Ñuca pungumi gani; maijin Ñucamunda huaigujca quishpichishcami ganga. Shuj oveja layami huaigusha llujshisha shinaidi micuna muyadash japingami. ¹⁰ Maijin shuhua shamushaga huañuchingu, shuhuanu, tucuchishtangajllami shamun; ashtanbish Ñucaga canguna na tucurij causida charichun shinaidi chi causida charishash yallimanaidi charichunmi shamugani.

¹¹ Ñucaga alli michijmi gani. Alli michijca quiquinbuj causidash ovejagunamunda kujmi. ¹² Cuchquida paganallamunda michijca, na michijti gashcamunda shinaidi na paibuj oveja gashcamundaga lobo shamujta ricushash ovejagunada saquisha shujllami miticusha rin; chibimi loboga ovejagunada japishaga cani cani rurusha caida chaida cachun. ¹³ Chi michijca pagushcallamunda michishcamundaga ovejaguna imash tucuchun nishami shitusha rin.

¹⁴⁻¹⁵ Ñucaga alli michijmi gani. Ima layami Ñucaj Taita Ñucada rijsin Ñucash Taitada rijsini; shina layaidimi Ñucaga Ñucaj ovejagunadaga rijsini, paigunash Ñucada rijsingunami. Shinushami Ñucaj causida ovejagunamunda cuni. ¹⁶ Shinaidi na cai currulmunda shuj ovejagunadashmi charini, chigunadash pushamunami gani; paigunaga Ñuca parlashcadaga uyangagunami, shinami canllalladi shujlla tucusha shuj michijllada charingaguna.

¹⁷ Ñucaj causida cutin japingumi cuni. Chimundami Taitaga Ñucada c'uyun. ¹⁸ Ñucaj causidaga pish na quichunchu, Ñucaj munillamundadimi Ñucaga cuni. Ñucaj causida cungajquish cutin japingajquish Ñucaga pudinimi. Shina rurachunmi Ñucaj Taitaga manduga," niga.

¹⁹ Cai shimigunamundami israelgunaga caida chaida yuyasha cutin rimanucugaguna. ²⁰ Paigunapuramunda taugagunami, “Yana catishca gashami Paiga loco gan. ¿Imashadi cazu ruranguichi?” nigaguna.

²¹ Cutin shujcunaga, “Cai shimigunaga na yana catishcajchu gan; ¿shuj yanaga na ricujtaga ricujta ruri pudinchari?” nigaguna.

Israelguna Jesusta na ricunachishcamunda

²² Jerusalemimi Diosbuj huasida Diosllamu linshuyachishcada yuyarisha pishtada ruragaguna. Tamia shinaidi chiri quillagunami gaga. ²³ Jesusca Diosbuj huasibi gashami Salomonbuj nishca Corredorbi puriguqui, ²⁴ israelguna muyundijta shayarishaga, “¿Ima uragamadi caida chaida yuyarichun chapachisha ninguiri? Can Cristo gashaga ashtan laruda parlillari,” nigaguna.

²⁵ Shina niqui Jesusca cashna niga: “Ñami cangunamu nigani, shinash na cringuichichu. Ñucaj Taitaj shutibi rurushecagunami laru ricuchigungandi. ²⁶ Shina gaquish canguna na Ñucaj ovejaguna gashcamundami na cringuichi. ²⁷ Ñucaj ovejagunaga Ñuca parlashcada uyajcunami, shinaidi paigunada rijsinimi, shinami Ñucada catinguna. ²⁸ Ñucami paigunamuga na tucurij causida cuni; shinusha ima uragamash na chingaringagunachu, shinaidi Ñucaj maquimundaga pish na quichungachu. ²⁹ Ñucamu kuj Ñucaj Taitaga tuquimunda yalli jatunmi,^u Ñucaj Taitaj maquimundaga pish na quichi pudingachu. ³⁰ Ñucash Taitash shujllami ganchi.”

^u**10.29** Ñauba escribishcagunamunda maijgunaga ningunami: “Ñucaj Taita cushcaga tuquimunda yalli jatunmi gan.”

³¹ Israelgunaga cutinmi Paidaga rumigunan pigungaj japigaguna. ³² Chimunda Jesusca, “Taitaj podergunmi tauga alli ruranagunada cangunaj ñaubuqui rurusha ricuchishcani; ¿chigunamundaga maijinmundadi rumida pigush ninguichi?” niga.

³³ Shina niqui israelgunaga, “Allida rurushcamundaga na rumin pigush ninchichu, ashtanbish Can Diosta imaquish na valichisha parlashcamunda; Can gente gashash Canlladi Dios tucush nishcamundami rumin pigush ninchi,” nigaguna.

³⁴ Shina niqui Jesusca cashna niga: “¿Nachu cangunamu mandushcagunabiga Dios escribichisha, ‘Ñucaga dioscunami ganguichi ninimi’ nishca tiyan? ³⁵ Diosbuj Shimi nishcadaga, ‘Na shinachugun,’ ningujca na pudinachugun. Maijgunamu Dios parlushcada uyujcunadaga Diosca, ‘dioscunami ganguichi,’ niquidijca, ³⁶ ¿Taita Dioslladimi Paibujlla gachun ch'icunyachisha cai pachamu cachushcadaga, ‘Diosbuj Churimi gani,’ nishcallamundachu Ñucadaga, ‘Diosta imaquish na valichin,’ ninguichiri? ³⁷ Ñucaj Taita rurushcagunada laya Ñuca na ruruquiga ama cringuichichu. ³⁸ Ashtanbish Taita rurushca laya ruraquiga Ñucada na crishash Ñuca rurushcagunalladash crichiri; shina crishallami Ñucaj Taita Ñucabi gashcada shinaidi Ñucash Paibi gashcada ashtan illujta alli yachunguichimu,” niga.

³⁹ Cutinlladimi paigunaga Jesusta prezungu munugaguna, shinash Jesusca paigunaj maquimunda cachachirishami riga.

⁴⁰ Shinami Jesusca maibi sarun Juanchu bautizasha purishca Jordán yacu ch'imbamu cutin risha chibimi saquiriga. ⁴¹ Tauga genteguna Paibuj cuchumu

chayushaga, “Cabishcadadimi Juanchuga pish na ruri pudishcadaga ima urash na ruragachu, shina gaquish cai c'arimunda tuqui nishcagunaga cabishcami gashca,” ninucugaguna.

⁴² Shinami chibiga taugaguna Jesusta crigaguna.

Lázaro huañushcamunda

11 ¹ Betania pueblomunda Lázaro shuti c'arimi unguushca causaga; paibuj pani Mariash, Martash chillamundadimiga. ² (Chi unguushca Lazaroj pani Marialladimi Manduj Jesusbuj chaquibi c'uilla ashnarigu yacuda tallisha juacchan chaquichiga.) ³ Shinushaga chi ishqui ñañundijcunami, “Manduj, Can c'uyashca Lazaroga unguushcamigun,” nisha Jesusmu parlachun cachugaguna.

⁴ Shina nijta Jesús uyushaga, “Cai unguiga na huañuchingabujchu, ashtanbish Diostash, Diosbuj Churidash ‘Alli c'uillami gangui’ nichunmi shina tucushca,” niga.

⁵ Jesusca Martadash, paibuj ñañadash, Lazarodashmi c'uyajcuga. ⁶ Lázaro unguushcada yachi chayushash ishqui p'unlladami maibi gashcallabidi saquiriga. ⁷ Chi q'uipa Paibuj yachagujcunada, “Cutin jacuchi Judea llactamu,” niga.

⁸ Shina niqui Paibuj yachagujcunaga, “Yachachij, chibi gaj israelguna rumigunan pigusha huañuchingu munushcaga na uningandi. ¿Shinashchu cutinlladi chimu rish ninguri?” nigaguna.

⁹ Jesusca, “¿Nachu shuj p'unllaga chungu ishqui (12) urasta charinri? Shinushaga maijinsh p'unllapachabi purishaga, cai pachada p'unllayachijta ricushcamundaga imabish na trancarisha urmangachu. ¹⁰ Ashtanbish

maijinsh tutabi purijca Luz paibuqui illushcamundaga trancarisha urmangallami.

¹¹ Shina nishca q'uipa Jesusca, “Ñucuchin alli apanucuj Lazaroga puñurishcami; shinash rijchachingu rinimi,” niga.

¹² Chimunda Paibuj yachagujcunaga, “Manduj, puñurishcamundaga alliyangami,” nigaguna.

¹³ Jesusca Lázaro huañushcamundami shina niga, ashtanbish Paibuj yachagujcunaga, “Puñurishcallamundami shina nigushcanchin,” yuyugaguna. ¹⁴ Shinushami Jesusca paigunada, “Lazaroga huañushcami,” nisha laruda niga. ¹⁵ “Ñuca na chibi gashcamunda cushiyanimi, canguna crichunga shinami alli gashca. Ashtanbish paibujmu jacuchi,” niga.

¹⁶ Chimunda Ishquipura Huacharishca nishca Tiumaga, caishuj yachagujcunadaga, “Ñucuchish Jesuscun huañungu jacuchi,” niga.

Jesús causida kuj gashcamunda

¹⁷ Jesús chayushaga Lázaro ña chuscu p'unllada pambana ut'cubi churushcadami japiga. ¹⁸ Betania puebloga Jerusalemunda quinsa kilómetro vali cuchullabimi gaga. ¹⁹ Tauga judeamundagunami Martada Mariadash turi huañushcamunda ‘Ñucuchiquish llaquirinchimi’ ningu shamushcagunaga. ²⁰ Martaga Jesús shamugushcada yachushaga tupanucungumi llujshisha riga. Ashtanbish Mariaga huasibimi saquiriga. ²¹ Martaga Jestusta, “Manduj, Can caibi gashcaquiga ñucaj turiga na huañunmuchuga; ²² ashtanbish Diosta Can ima mañushcadash cununbish Canmu Pailladi cuna gashcadaga ñucaga yachanimi,” niqui,

²³ Jesusca, “Cambuj turiga causaringami,” niga.

²⁴ Shina niqui Martaga, “Ari, huañushcaguna causarina tucurij p'unllabi causarinadaga yachanidimi,” niga.

²⁵ Jesusca paidaga, “Ñucami huañushcagunada causachijquish, causida cujquish gani; maijin Ñucada crijca huañushca gashash causangami. ²⁶ Shinaidi tuqui Ñucada crisha causujcunaga ima uragamash na huañungachu, ¿caigunadaga cringuichu?” niga.

²⁷ Shina niqui Martaga, “Ari, Manduj; Can Cristo shinaidi Diosbuj Churi gashcada, Can cai pachamu shamuna gashcadash ñucaga crinimi,” niga.

Lazaroda pambushca pushtubi Jesús huacushcamunda

²⁸ Shina nishca q'uiipaga Martaga paibuj ñaña Mariada cayungu risha pacalla cashna niga, “Yachachijca caibimi gan, canda cayagunmi.”

²⁹ Shina nijta uyunmi Mariaga apuruidi jatarisha Jesusta ricungu riga. ³⁰ Jesusca narij pueblomu huaigushcachuga, chairijti Martan tupanucushca pushtullabidimiga.

³¹ María apuruidi jatarisha rijta ricusha ‘llaquirinchimi’ nisha huasibi paigun igulda gaj judeamundaguna, “Pambushca ut'cumumi huacungu rinchin,” yuyusha huasha catigaguna.

³² Jesús maibi gashca pushtumu María chayushaga Paibuj ñaubuqui cungurisha, “Manduj, Can caibi gashcaquiga ñucaj turiga na huañunmuchuga,” niga.

³³ Shina María huacajta paigun igulda chayuj israelgunash huacajta Jesús ricushaga shungundijta manchanaidi llaquirishaga, ³⁴ “¿Maibidi churaganguichi?” nisha tapuqui,

paigunaga, “Manduj, jacu ricungu,” nigaguna.

³⁵ Chibi Jesús huacuga.

³⁶ Chimundami israelgunaga, “Riquichi, manchanaidimi Lazaroda c'uyashca,” ninucugaguna.

³⁷ Ashtanbish shujcunaga, “Na ricuj c'arida ricujta rurujtica, ¿Lázaro ama huañuchunga nachu imaidash ruri pudishcangari?” nigaguna.

Lazaroda Jesús causachishcamunda

³⁸ Jesús shungundijta cutin llaquilladimi pambushca ut'cumu cuchuyaga. Chi ut'cuga c'ac'abi quinrimu ut'cusha shuj rumin tapachishcamiga.

³⁹ Chibi Jesusca, “Rumida anchuchichi,” niqui, huañushcaj pani Martaga, “Mandujlla, pai huañushcaga ñami chuscu p'unllagun, ña ashnarigungami,” niga.

⁴⁰ Jesusca, “Can crishaga Dios ima allidash rurujlla gashcada ricunguimi nisha, ¿nachu canda nigani?” niga.

⁴¹ Chimunda rumida anchuchiqui Jesús jahua pachada ricushaga cashna niga: “Taitalla, Ñuca mañushcada uyushcamunda ‘Diosolopai’ nini. ⁴² Ñuca mañushcada Can jursa uyuj gashcadaga yachanimi; ashtanbish caibi gaj genteguna Can Ñucada cachushcada crichunmi caidaga nini.”

⁴³ Shina nishca q'uiipaga, “¿Lázaro, huashamu llujshi!” nisha jinchida capariqui, ⁴⁴ chi huañushcaga maquida chaquidash lliquishca linsun pilluchishca, ñahuidash illujta linsun pilluchishca llujshiga. Chimunda Jesusca, “Pilluchishcada canguna pascusha richun saquichi,” niga.

Jesusta huañuchingu yuyarinucushcamunda

Mt 26.1-5; Mc 14.1-2; Lc 22.1-2

⁴⁵ Shinushami Mariagun igulda gangu shamuj israelgunamunda taugaguna Jesús ima rurushcada

ricusha Paida crigaguna. ⁴⁶ Shinash paigunapuramunda maijgunaga fariseogunajmu rishaga Jesús imada rurushcadami parlugaguna. ⁴⁷ Chimunda manduj curagunash, fariseogunash, israelgunada mandujcunapura tandanucushaga cashna nigaguna: “¿Imadadi rurashun? Cai c'ariga tauga pish na ruri pudishca ricuchinagunadami ruragun. ⁴⁸ Paida shinalla saquiquiga tuquigunami Paida cringaguna; shinushaga Romamundaguna shamusha ñucuchij Diosbuj huasida, ñucuchij pueblodashmi illujta tucuchishtunga.”

⁴⁹ Shina niqui paigunapuramunda chi huatabi jatun manduj cura Caifás shutiga, “Cangunaga imadash na yachunguichichu; ⁵⁰ cai tuqui pueblo tucuchishtashca gana randiga shuj c'arilla tuquigunamunda huañuna gashcaga cangunaj allibujmigun; chidaga na intindinguichichu,” niga.

⁵¹ Caifasca caidaga na paibuj yuyillamunda nigachu. Pai chi huatabi jatun manduj cura gashcamunda Dios yuyida cuquimi israelgunamunda Jesús huañuna gashcadaga parluga. ⁵² Na chi pueblollamundash, ashtanbish caibi chaibi causuj Diosbuj huahuagunash shujlla tucuchun tandachingajmi shina huañuna gashca. ⁵³ Shina ninucushca p'unllamundami manduj israelgunaga Jesusta huañuchingu ‘ari’ ninucugaguna.

⁵⁴ Shina gaquimi Jesusca Judeagunapurabiga ima laya purishca shina ña na puriga; ashtanbish chi Judea llactamunda llujshisha shitashca pushtu cuchullabi gaj Efraín shuti pueblomu riga. Chibimi Paibuj yachagujcunandi saquiriga.

⁵⁵ Israelgunaj Pascua pishtaga ña cuchubimiga, pueblogunamunda tauga gentegunami narij Pascua pishta

chayujllabidi Diosbuj ñaibuqui linsharingaj Jerusalenmu ichiyagaguna. ⁵⁶ Chibimi Jesusta mashcusha purisha Diosbuj huasi pungubi gasha randi randi, “¿Imada ninguichi? ¿Pishtamu shamungachuma imashi?” nisha tapunucugaguna.

⁵⁷ Manduj curaguna, fariseogunash, Jesús maibi gashcada maijin yachushaga prezu japingaj parlachun nisha mandushcagunaga.

C'uilla yacuda Jesusbuj chaquibi tallishcamunda

Mt 26.6-13; Mc 14.3-9

12 ¹ Chimunda Pascua pishtaj sujta p'unlla jualtaguquimi Jesusca Pai causachishca Lázaro causashca Betania pueblomu riga. ² Chibimi Jesús shamushcamunda micunada ruragaguna. Martaga micunada caraguga; Jesuscun mizabi micusha tiyajcunapurabi shujca Lazaromi gaga. ³ Chimunda Mariaga nardo yuramundadi ruruhca imanbish na chagrushca manchanaidi valij c'uilladi ashnariguj yacuda chaubi litro shinada apamusha Jesusbuj chaquibimi tallisha c'acuga, chi q'uipa paibuj juacchanmi chaquichiga; shinami huasi ucuga illujta ashnarigujti c'uidi tucuga. ⁴ Chimunda Jesusbuj yachagujcunamunda Jesusta q'uipalla japichingu gaj Judas Iscariotega, ⁵ “¿Imashadi cai c'uilla ashnariguj yacudaga na quinsa patsuj (300) denario^v cuchquibi c'atusha imadash na charijcunamu cugashi?” niga.

⁶ Caidaga imadash na charijcunada llaquirishcamundaga na nigachu, ashtanbish shuhua gashcamunda, pai cuchqui

^v12.5 Shuj denario nishcaga shuj p'unlla trabajashcami valin.

bolsada huaquichij gasha chibi churashcada asha asha shuhujilla gashami shina niga.

⁷Chimunda Jesusca, “Saquilla, Mariaga Ñucada pambana p'unllajmi chidaga huaquichigushca. ⁸Imadash na charijcunadaga jursami cangunán charigunguichilla, ashtanbish Ñucadaga na jursa charigunguichillachu,” niga.

Lazaroda huañuchingu ‘ari’ ninucushcamunda

⁹Jesús Betania pueblobi gashcada yachushami tauga israelguna chimu rigaguna, na Jesusta ricungajllaga ashtanbish Jesús causachishca Lazaroda ricungajquishmi rigaguna. ¹⁰⁻¹¹Lázaro shina tucushcada ricusha tauga israelguna manduj curagunamunda ch'icunyasha Jesusta cringu callarigaguna. Chimundami manduj curagunaga Lazarodash huañuchingu ‘ari’ ninucugaguna.

Jerusalenmu Jesús huaigushcamunda

Mt 21.1-11; Mc 11.1-11; Lc 19.28-40

¹²Tauga gentegunami Pascua pishtajca Jerusalenmu rishcagunaga. Jerusalenmu Jesús shamunada paiguna cayundij p'unlla yachusha, ¹³palmera ramagunada p'itisha Jesuscun tupungaj llujshishaga,

“¡Hosana!^w ¡Manduj Diosbuj shutibi Shamuj, Israelgunada Jatun Manduj alli nishca gachun!” nishami caparigaguna.

¹⁴Jesusca shuj malta burruda japisha sicushca shamuga, Diosbuj Shimibi cashna nishca shina:

^w12.13 Mt 21.9 ura chaquibi yachachishcada ricungui.

¹⁵ “Sión^x pueblobi causujcunalla,
ama mancharichichu;
riquichi, cangunaj Jatun Mandujca
shuj malta burrubimi sicushca shamugun.”

¹⁶ Callarimunga Jesusbuj yachagujcunaga ima tucugushcadash narij intindigagunachu. Ashtan Jesús causarishca q'uiipami, cai tuqui Paida rurashcagunaga ñaubamundadi Paimunda escribishca tiyashcadami cuenta cugaguna.

¹⁷ Pambushca Lazaroda Jesús cayusha causachijta ricusha Paigun gaj gentegunaga ima tucushcadami tuquigunamu parlagaguna. ¹⁸ Shinusha cai pish na ruri pudishcada rurusha ricuchishcada yachi chayushami, chi tauga gentegunaga Jesuscun tupungaj llujshiga.

¹⁹ Chimundami fariseogunaga caishuj chaishuj, “Ñucuchi imada rurungu munashash imadash na rurushcadaga, cangunaidi ña ricunguichimi. Riquichi, tuquiguna Paillada catisha ringuna,” nisha ninucugaguna.

Griegoguna Jesusta mashcashcamunda

²⁰ Pascua pishtabi Diosta ‘Allimi gangui’ ningu Jerusalenmu rijcunapuramundaga shuj griegogunashmi puriga. ²¹ Paigunaga Galilea llactabi tiyaj Betsaida pueblomunda gaj Felipejmu cuchuyashaga, “Hijo Taita, Jesuscunmi parlaringu munanchi,” nisha mañuqui,

²² Felipe rishaga Andicumun parluga. Chimunda Felipesh Andicush Jesusmumi parluga.

^x**12.15** Shimi shimi parlusha, “Sionbuj ushi” nishaga Jerusalen pueblobi causujcunamundami nisha nin. Ashtandij alli yuyigunada yachuquiga Diosta crijcunamundami nisha nigon.

²³ Shina niqui Jesusca cashnami niga: “Cununmi Aichayuj tucushca Churida c'uilladi gashcada ricuchina urasca ña chayushca. ²⁴ Cabishcadadimi cangunada nini, trigo muyu na pambabi urmusha huañushaga, chi muyuidimi saquirin; ashtanbish huañushaga manchanaidimi granuda apan. ²⁵ Maijin quiquinbuj causida c'uyajca chingaringami; maijin quiquinbuj causida cai pachabi na llaquirijca tuqui ratu causanadami huaquichinga. ²⁶ Maijin Ñucada sirvish nijca Ñucada catichun; shinaidi maibi Ñuca gashcabimi paibish ganga, shina maijinsh Ñucada sirvijtaga Ñucaj Taitaga allibimi churanga.”

Jesús Pai huañunada parlushcamunda

²⁷ “Cunun cai ratu Ñucaga llaquilladimi gani. ¿Imadadi nisha? ‘Taitalla, cai llaquimundaga anchuchibairi,’ nisha ¿nishachu? ¡Caigunada p'actachingujlladimi cai urasca Ñucaga shamugani! ²⁸ Taita, Can c'uilladi gashcada ricuchibairi.”

Shina niqui, “Ñami c'uilladi gashcada ricuchishcani, shinaidi cutinbish ricuchishami,” nisha parlarishca jahua pachamunda uyariga.

²⁹ Chibi gaj genteguna uyashaga, ‘Relampami gulun mandushca,’ nigaguna; cutin shujcunaga, ‘Shuj angelmi Paigun parlarishca,’ nigaguna.

³⁰ Chimunda Jesusca, “Chi parlarishcaga na Ñucaj allibuj uyarigachu, ashtanbish cangunaj allijmi uyariga.

³¹ Cai pachada juchachishca ganaga ñami chayamushca, cununmi cai pachada manduj diablodaga llujshichishca ganga. ³² Ashtanbish Ñuca cai pachamunda jatarichishca gashaga tuquigunadami Ñucajmu pushasha,” niga.

³³ (Caida nishaga Pai ima laya huañuna gashcada yachi chayachisha nishami shina niga.)

³⁴ Chimunda gentegunaga cashna nisha tapugaguna: “Mandushcagunabi nishcada uyushami tuqui ratugama Cristoga causana gashcadaga yachuganchi. ¿Imamundadi, ‘Aichayuj tucushca Churiga jatarichishcami ganga,’ nishaga ningui? Chi Aichayuj tucushca Churiga, ¿pidi gan?”

³⁵ Shina niqui Jesusca, “Asha p'unllagunaidami Luzga cangunan ganga. Shinushaga yanamanga cangunada ama cunguida japichunga chairijti Luzta charishcamundaga Luzbi purichi; maijinsh yanamangabi purijca maimu rigushcadash na yachunchu. ³⁶ Chi Luzbuj gangujca Luz cangunan gashca ratuidi Luzbi crichi,” niga. Caigunada nishca q'ui-paga Jesusca risha paigunamunda miticuga.

Israelguna Jesusta imamunda na crishcamunda

³⁷ Paigunaj ñaibuqui taugaidi pish na ruri pudishcagunada Jesús ricuchiguquish Paída na crigagunachu. ³⁸ Dios nishcada parluj Isaías cashna escribishca p'actachunmi shina tucuga:

“Manduj, ñucuchi parlushcadaga ¿pidi crishcari?

Manduj Diosca Paibuj poderdaga

¿pimundi yachi chayachishca?”

³⁹ Shina nishcamundami na cri pudigaguna, Isaiasca caida escribishcamundash:

⁴⁰ “Diosmi paigunaj ñahuidash ichcushca paiguna ama ricuchun;

shungudash jinchida rurusheca ama intindichun;

ama Ñucajmu shamuchun shinaidi Ñuca ama

alliyachingaj.”

⁴¹ Isaiasca Jesús c'uilladi gashcada ricusha Paimunda parlashcamundami, caidaga niga.

⁴² Shina gaquish israelgunada mandujcunapuramundash taugaguna Jesusta crigaguna, ashtangarin fariseogunada manchushami Diosmunda yachana huasimunda ama llujshichisha cachachun, crishcadaga tuquigunamunga na yachi chayachijcunachuga. ⁴³ Paigunaga Dios ‘Alli’ nishca gangu munashash yalliga genteguna ‘Alli’ nishca ganada munushcamundami na parlugaguna.

Jesusbuj shimigunalladimi gentegunada juchachinga

⁴⁴ Chimunda Jesusca jinchida caparisha, “Maijinbish Ñucada crijca na Ñucallada crinchu, ashtanbish Ñucada Cachuj Taitadashmi crin. ⁴⁵ Shinaidi maijin Ñucada ricujca Ñucada Cachujtashmi ricun. ⁴⁶ Ñucaga Luz gashami tuqui Ñucada crijcuna ama yanamangabi saquirichun nishcamunda cai pachamu shamugani. ⁴⁷ Maijinsh Ñucaj shimigunada uyushash na cazuquiga Ñucaga na juchachishachu. Cai pachada juchachingujca na shamuganichu, ashtanbish quishpichingujmi shamugani. ⁴⁸ Maijin Ñucada na ricunachisha Ñucaj shimigunada na cazujca llaquimu cachujtaga ñami charin. Ñuca parlushca shimigunaidimi tucurij p'unllabiga juchachinga. ⁴⁹ Ñucaga Ñucaj munillamundaga na parluganichu; Ñucada Cachuj Taitami imada parlanadash imada yachachinadash manduga. ⁵⁰ Pai mandushcaga na tucurij causimu pushaj gashcadaga yachanimi. Shinaquiga imada Ñuca parlushash Taita mandushca shinami parlani,” niga.

Yachagujcunaj chaquida Jesús maillashcamunda

13 ¹ Jesusca cai pachamunda llujshisha Taitaj cuchumu rina uras chayamushcadaga Pascua pishta nariquish chayujllabidi yachushami Paiga cai pachabi gaj Paibujcunadaga tuqui ratu c'uyujcuga, shinami tucurina p'unllagama c'uyuga.

² Tuta micuna urasmi gaga; Simón Iscariotej churi Judasbuj yuyibiga diabloga Jesusta japichina yuyida ñami churashcaga. ³ Jesusca Taita tuquida rurachun Paimu poderda cushcada, shinaidi Diosmunda shamushcada Diosllamundi vueltanashcadash yachushami, ⁴ micushca ratu mizamunda jatarisha, jahualla churanada anchuchisha, shuj toalladash chumbillinabi huatariga. ⁵ Chi q'uipa shuj batiabi yacuda churusha Paibuj yachagujcunaj chaquida maillushami chumbillinabi huatarishca toallan chaquichingu callariga.

⁶ Ña Simón Pedroj chaquida Jesús maillungu cuchuyaqui paiga, “Manduj, ¿Canchu ñucaj chaquigunada maillush ningui?” niqui,

⁷ Jesusca, “Ñuca ima ruragushcadash cununga na intindinguichu, q'uipallami alli yachungui,” niga.

⁸ Chimunda Pedroga, “Ñucaj chaquida maillachunga nalladi saquishachu,” niqui,

Jesusca “Chaquida Ñuca na mailluquiga Ñucaj gangujca na pudingui,” niga.

⁹ Chimunda Simón Pedroga, “¿Manduj, ñucaj chaquilladaga ama maillichu, ashtanbish maquidash umadash maillabai!” niga.

¹⁰ Jesusca, “Maijimbish cununlla armushcalla gashaga tuqui linshu gashcamundaga chaquilladami maillana gan. Cangunaga linshu ganguichi; shinash na tuquigunadijca

linshu ganguichichu,” niga. ¹¹ Maijin japichina gashcada Jesús yachushcamundami, ‘Na tuquigunaga linshu ganguichichu,’ niga.

¹² Shinushaga chaquida maillushca q'ui-paga jahualla churanada cutin churarisha mizamu cutin tiyarishaga, “¿Ñuca cangunada ima ruruscada intindinguichichu?” niga. ¹³ “Cangunaga Ñucada ‘Yachachij’ shinaidi

‘Manduj’ nishaga allidami ninguichi; Ñucaga shinami gani. ¹⁴ Shinushaga Ñuca, Manduj shinaidi Yachachij gashash cangunaj chaquida mailluquidijca, cangunash caishuj chaishujmi chaquida maillanucunanguichi.

¹⁵ Ñuca rurusca layada cangunash rurachunmi shina rurusha ricuchishcani. ¹⁶ Cabishcadadimi nini: maijin mandushcada rurujbish mandujtaga na yallichugun, shinaidi cachushcabish cachujtaga na yallichugun.

¹⁷ Caigunada alli intindisha shinaidi p'actachishaga cushiyachishcami ganguichi.^y ¹⁸ Cangunapuramunda tuquigunadaga na ninichu; maijgunada Ñuca agllushcadash rijsinimi. Shina gaquish Diosbuj Shimibi cashna nishcaga p'actanadimi gan, ‘Ñucan igulda micujlladimi Ñucada jaituj laya ruruga.’^z

¹⁹ Ima ura shina tucuquiga ‘Ñucadimi gani’ nigujta canguna crichunmi nariquish imash tucujllabidi cununmundadi nini. ²⁰ Cabishcadadimi nini, maijin Ñuca cachushcada japijca, Ñucadami japin; shinaidi maijin Ñucada japijca Ñucada Cachujtami japin,” niga.

^y**13.17** Tuqui mashnalla Pai nishcada rurujcunamunga, cai cushilla ganadaga Diosmi cun.

^z**13.18** Ñauba griego shimibiga, “Ñucada p'iñusha chaqui talonda al-suga,” nishaga manchanaidi litushca shinami gan. Sal 41.9.

Judas japichinada Jesús ricuchishcamunda

Mt 26.20-25; Mc 14.17-21; Lc 22.21-23

²¹ Caigunada nishca q'uipaga Jesusca llaquilladi tucushaga, “Cabishcadadimi nini: cangunamunda shujca Ñucadaga japichingami,” nisha yachi chayachiga.

²² Chimunda Paibuj yachagujcunaga maijinda nishcadash na yachusha caishuj chaishujmi ricunucugaguna.

²³ Yachagujcunapuramunda Jesús pachun llaquishcaga micuna ratuga Paibimi quimirishcaga. ²⁴ Chimunda Simón Pedroga, pimunda shina nigushcada Jesusta tapuchun nishami señasacunada ruruga.

²⁵ Shina ruraqui pai Jesusbuj cuchubi gashaidi, “Manduj, ¿pidicun?” nisha tapuga.

²⁶ Chibimi Jesusca, “Tanda p'aquida nuyuchisha maijinmu Ñuca cushca, paimi gan,” nisha tanda p'aquida nuyuchishaga Simón Iscariotej churi Judasmu cuga.

²⁷ Tandada Judas japinmi satanasca paibi huaiguga. Shinusha Jesusca, “Can ima rurana gashcada ut'cada rurilla,” niga.

²⁸ Mizabi tiyajcunamunda maijinbish imamunda paida shina nishcadaga na intindigagunachu. ²⁹ Judas cuchquida apuj gashcamundaga shujcunaga, “Jesusca pishtaj ima ministishcada randichun, na gashaga, imadash na charijcunamu imaidash cuchun nishami shina nigushcanchin,” yuyugagunami. ³⁰ Tandada japishca q'uipaga Judasca llujshisha rigallami; ña tutamiga.

Mushuj mandanada Jesús mandushcamunda

³¹ Judas llujshisha rishca q'uipaga Jesusca cashna niga: “Cununmi Aichayuj tucushca Churiga c'uilla gashcadadi ricuchina chayamun. Taita Diosbish c'uilla

gashcaga Ñucamundami ricuchishca gan. ³² Aichayuj tucushca Churi Dios c'uilla gashcada ricuchiquiga, shinaidi Dioslladimi Churida c'uilla gashcada ñalla ricuchinga. ³³ Ñuca c'uyashca huahuagunalla, ña ashalladami cangunana gasha. Cangunaga Ñucada mashcunguichimi, shinash manduj israelgunada nishca layaidimi cangunadash nini, Ñuca rigushcamunga na ri pudinguchichu. ³⁴ Cai mushuj mandushcadash cangunamunga cunimi: caishuj chaishuj c'uyanuquichi; ima laya Ñuca cangunada c'uyani, shinaidimi cangunash caishuj chaishuj c'uyanucuna ganguichi. ³⁵ Canguna caishujcun chaishujcun c'uyanucuquimi Ñucay yachagujcunadi gashcada tuquiguna rijsingaguna.”

Pedro Jesusta ‘Na rijsinichu’ ninamunda

Mt 26.31-35; Mc 14.27-31; Lc 22.31-34

³⁶ Simón Pedroga Jesusta, “Mandaj, ¿maimundi ringui?” nisha tapuqui,

Jesusa, “Ñuca rigushcamunga cunundijca na catisha ri pudinguchichu; q'uipallaga catinguillami,” niga.

³⁷ Shina niqui Pedroga, “Manduj, ¿imamundadi cununlladi na catish ri pudiniri? ¡Canmunda ñucay causida cuna gaquish cushallami,” niga.

³⁸ Shina niqui Jesusa, “¿Ñucamunda cambuj causida cunguimuchari? Ashtanbish canda cabishcadadimi nini, nariquish gallo cantujllabidimi quinsa cutin Ñucadaga ‘Na rijsinichu’ ninguimi,” niga.

Jesusa Taitajmu chayachij ñan gashcamunda

14 ¹ Jesús paigunada cashna niga: “Ama caida chaida yuyasha mancharichichu, ashtanbish Diostash Ñucadash crichi. ² Ñucay Taitaj huasibiga tauga causana

ucugunami tiyan; na shina gashcaquiga ñami cangunamu parlanimuga. Shuj pushtudami cangunamu parijangu rini.

³ Shina risha shuj pushtuda parijashca q'uiipaga Ñuca tiyashca pushtullabidi cangunash gachun Ñucan pushusha ringu cutinmi shamusha. ⁴ Cangunaga Ñuca maimu rigushca pushtumu pushuj ñandaga rijsinguichimi,” niga.

⁵ Shina niqui Tiumaga, “Manduj, Can maimu rigushcadash na yachunchichu; ¿ñandagarin ima layadi yachashunri?” niga.

⁶ Chimunda Jesusca, “Ñucami ñanbish, cabishcash, caush gani. Maijimbish Ñucallamundami Taitajmunga chayi pudin. ⁷ Canguna Ñucada rijsishadijca Ñucaj Taitadash rijsinguichimi; ña ricushcamundaga cununmundadimi rijsinguichi.”

⁸ Chimunda Felipega, “Mandaj, ñucuchimu Taitada ricuchibai; chilladami mañanchi,” niga.

⁹ Shina niqui Jesusca, “Felipe, unida cangun ganindi; ¿shinash Ñucada narijchu rijsingui? Maijin Ñucada ricujca Taitadami ricushca. ¿Imashadi, ‘Taitada ñucuchimu ricuchibai,’ nisha mañungui? ¹⁰ ¿Ñucaga Taitabi shinaidi Taitash Ñucabi gashcada nachu cringui? Cangunamu imada nishash na Ñucaj munimunda ninichu. Ashtanbish Ñucabi causuj Taitami Paibujti ruranagunadaga rurun. ¹¹ Ñuca Taitabi gashcadash Taitash Ñucabi gashcadash crichi; na gashaga Ñuca rurushecagunallamundash crichiri. ¹² Cabishcadadimi nini: maijin Ñucada crijca Ñuca rurushecagunaidadimi rurunga; shinaidi Ñuca Taitajmu rigushcamundaga ashtandi yalligunadami rurunga. ¹³ Shinaidi canguna Ñucaj shutibi ima mañushcadash rurushami. Taita c'uilla gashcaga Churimunda ricuchishca gachunmi Ñucaga shinada

rurusha. ¹⁴ Canguna imadash Ñucaj shutibi Ñucada mañuquiga rurushami.”

Diosbuj Espirituda Jesús ‘Cushami’ nishcamunda

¹⁵ “Canguna Ñucada c'uyushaga Ñuca mandushcagunada cazunguichimi. ¹⁶ Ñucaga, cutin shuj allimu pushaj^a Espirituda cuchunmi Ñucaj Taitada mañasha. Chi Pushajca tuqui ratumi cangunanganga. ¹⁷ Chi Espirituga cabishcadadi yachachijmi, na crijcunaga Paidana ricushcamunda, na rijsishcamundaga na japi pudingagunachu; ashtanbish cangunanganga causagushcamundaga Paidana rijsinguichimi, shinaidi cangunabimiganga. ¹⁸ Shitashcagunadaga na saquishachu, cangunangangu shamushami. ¹⁹ Asha q'uiyapaga cai pachamundagunaga Ñucadaga na ashtan ricungagunachu; ashtanbish cangunaga ricunguichimi, shinaidi Ñuca causagunalla gashcamundaga cangunash causunguichimi. ²⁰ Chi p'unllabimiganga Ñucaga Ñucaj Taitabi gashcada, cangunash Ñucabi gashcada, Ñucash cangunabi gashcada yachi chayunguichi. ²¹ Maijin Ñuca mandushcagunadajapisha cazujca, Ñucada cabishcadi c'uyushcadami ricuchin. Maijin Ñucada c'uyujtaga Ñucaj Taitash c'uyungami, Ñucash c'uyushami; shinaidi paimumi rijsirisha,” niga.

²² Chimunda chaishuj Judasca (paiga na Iscariotechuga), “Mandaj Jesús, ¿imashadi ñucuchimu rijsirisha ashtan cai pachaj gajcunamunga na rijsirisha ninguiri?” nisha tapuga.

^a**14.16** Allimu pushaj Espiritu nishaga, Diosbuj Espiritumunda parlan. Diosca ñucuchin gachun cachan; Paiga yachachij, cushichij, Dioscun allichichijmi ganga.

²³ Shina tapuqui Jesusca, “Maijin Ñucada c'uyujca Ñuca parlushcada cazungami, Ñucaj Taitash paida c'uyungami shinaidi Taitash Ñucash paibimi causungu shamushun.

²⁴ Maijin Ñucada na c'uyajca, Ñuca parlushcadaga na cazunchu; canguna uyashca shimigunaga na Ñucajchugun, ashtanbish Ñucada cachuj Taitajmi gan.”

²⁵ “Caigunadaga cangunan gashca ratuidimi niguni.

²⁶ Ashtanbish Taita Diosca Ñucaj shutibimi Paibuj Allimu Pushaj Espirituda cachunga; Paimi tuquida yachachinga, shinaidi cangunamu Ñuca ima nishcadash tuquida yuyachinga. ²⁷ Ñuca rishaga c'uilla causidami cangunamu saquini; chi c'uilla causiga Ñucallamundami shamun, cai pachamundaguna cushca shinaga na cunichu. Shinusha ama caida chaida yuyasha musparichichu, shinaidi ama mancharichichu.”

²⁸ “‘Rinimi,’ nishcada shinaidi, ‘Cutin cangunan gangu shamushami,’ nishcadash ña uyushcanguichimi. Canguna Ñucada cabishcadi c'uyushcashaga, Taitajmu rinashcada yachushaga cushiyanguichimumiga. Taitaga Ñucadash yallimi gan. ²⁹ Cai nishcaguna p'actuqui canguna crichunmi narij shina tucujllabidi caidaga parlani.

³⁰ Cai pachada manduj diablo shamugushcamundaga cangunanga yalliga ña na parlarigushallachu. Chi shamuj Ñucada imadash na ruri pudinchu. ³¹ Ashtanbish Ñucaga, Taitada c'uyuj gashcada shinaidi Pai mandushcalladadi ruruj gashcada cai pachabi causujcuna yachachunga, shinaidimi gana gan.”

“Cununga, jatarisha caimunda jacuchilla,” niga.

Jesusca “Uva yura shinami gani,” nishcamunda

15 ¹ Jesusca nigami, “Ñucaga cabishcadi uva yura shinami gani, Ñucaj Taitaga achpabi rurujmi.

² Ñucaj ramagunamunda maijin uvada na aparij ramadaga p'itishtangami; ashtanbish uvada tuqui aparijtaga ashtan aparichun linshushami parijanga. ³ Cangunaga Ñuca parlushcagunan ñami linshushca ganguichi. ⁴ Ima layami Ñuca cangunatanandanucushca gani shinaidi Ñucan tandanucushca gaichi. Shuj ramaga yuran na tandanucushca gashaga pailladijca na uvada apari pudinchu. Shina layaidi Ñucan na tandanucushca gashaga cangunallaga ima granodash na cui pudinguiichichu.

⁵ “Ñucaga uva yurami gani, cangunaga ramagunami ganguichi. Ñuca illujca imadash na ruri pudinguiichichu. Chimundami maijin Ñucan tandanucushca gasha, Ñucash paigun tandanucushca gaquiga, granuda pachun cunga. ⁶ Maijin na Ñucan tandanucushca gajca ramagunada shina huashamu shitashcami ganga. Chaquirishca ramagunada tandachisha ninamu shitusha rupachishca shinami ganga. ⁷ Canguna Ñucan tandanucushca causasha, shinaidi Ñuca yachachishcagunada rurusha catishaga, tuqui ima munushcadash mañichilla; cangunamu cungami. ⁸ Shina pachun granuda cuj gashami canguna Ñucaj yachagujcunadi tucunguichi; chibimi Ñucaj Taitaga c'uilladi gashcan ricuchishca ganga. ⁹ Ñucaj Taita ima laya Ñucada c'uyun, shinaidimi Ñucash cangunada c'uyani. Shinushaga Ñuca c'uyushcabi catichi. ¹⁰ Ima layami Ñucaga Ñucaj Taita mandushcagunada cazusha Paibuj c'uyushcabi catini, shinaidi cangunash Ñuca mandushcagunada cazushaga Ñuca c'uyushcabimi catinguichi.

¹¹ “Ñuca cushiyashca laya cushilla gachun cangunaj cushilla ganash illujta p'actushca gachunmi caigunada parlani. ¹² Ñucaga caidami mandani: ima layami Ñuca cangunada c'uyani, shinaidi cangunash caishujcun

chaishujcun c'uyanucuchun. ¹³ Maijinsh alli apanucujcunamunda quiquinbuj causida kujmi jatun c'uyidaga charin. Chida yalliga pish na c'uyanchu. ¹⁴ Cangunaga Ñuca mandushcada rurushaga Ñucan alli apanucujcunami ganguichi. ¹⁵ Cununmundaga cangunadaga 'sirvijcuna' nishaga, na nishachu; sirvijca paida manduj imada ruragushcada na yachunchu; ashtangarin cangunadaga Ñucaj Taita Ñucamu ima nishcagunada tuquida cangunamu yachi chayachishcamundaga 'Ñucan alli apanucujcuna' ninimi. ¹⁶ Cangunaga Ñucadaga na aglluganguichichu, Ñucami cangunadaga agllugani. Canguna risha pachun granuda kuj yura shina gachun shinaidi canguna apashca granugunaga na chingarichunmi mingugani. Shinami Ñucaj shutibi imadash mañuquiga Taitaga cangunamu cunga. ¹⁷ Caishujcun chaishujcun c'uyanucuchunmi cangunadaga mandani."

Cai pachamundaguna Jesustash Paibujcunadash p'iñushcamunda

¹⁸ "Cai pachamundaguna cangunada p'iñuquiga Ñucadadi p'iñushcada yuyunguichi. ¹⁹ Ñucami cai pachagunapuramunda cangunadaga agllugani, shinusha na cai pachaj gashcamundami cai pachaj gentegunaga cangunada p'iñunguna. Canguna cai pachaj gaquiga cai pacha gentegunaga paigunapura c'uyanucushca laya c'uyunmumi. ²⁰ Ñuca cai parlushcada yuyarichi: 'Maijin mandushcada rurujquish mandujtaga na yallichu.' Ñucadash catiq'uichujcunadijca cangunadash catiq'uichungagunami; Ñuca parlushcagunadash paiguna cazushcashaga, canguna parlushcadash cazungagunami. ²¹ Ashtanbish Ñucada Cachujta na rijsishcamundami

canguna Ñucada catishcamunda cai tuquigunadaga rurungaguna.

²² “Ñuca parlungu na shamushcaquiga jucha illujcunami ganmuga.^b Ashtanbish cununga ‘Ima juchash na charinichu’ ningujca na pudingagunachu. ²³ Maijin Ñucada p'iñujca Ñucaj Taitadash p'iñunmi. ²⁴ Pish narij rurushecagunada paigunaj ñaibuqui Ñuca na ruruscaquiga, jucha illujcunami ganmuga; ashtanbish ña caigunada ricushcagunami; shina ricushash Ñucada Ñucaj Taitadash p'iñungunami. ²⁵ Paigunada mandushcabi,^c ‘Ñucada yangami p'iñagaguna,’ nisha escribishca shimiguna p'actachunmi shina tucuga.

²⁶ “Ashtanbish Taitamunda shamuj Espíritu shamushami Ñucamunda yachi chayachinga. Paimi Taitajmunda Ñuca cachana Allimu Pushaj shinaidi cabishcada yachachij Espíritu gan. ²⁷ Shinaidi cangunash callarimundadi Ñucan gashcamundaga Ñucamunda yachi chayachinguichimi.”

16¹ “Canguna Ñucada crishcada ama chingachichunmi caigunadaga nini. ² Diosmunda yachana huasimundash cangunada llujshichisha cachungagunami, shinaidi maijinsh cangunada huañuchishaga, ‘Shinami Dios munushcada ruranchi’ nina p'unllagunash chaya-mungami. ³ Taitadash Ñucadash na rijsishcamundami caigunadaga shina rurungaguna. ⁴ Chi p'unllaguna chayuquiga Ñuca cangunamu ña nishcada yuyarichunmi caigunadaga shina parlani.

^b15.22 Tuquiguna juchayujcunami ganchi (Ro 1.20, 3.23). Caibiga Jesuca Pai parlashcada na crisha Paida p'iñashash juchada rurushecadami yachachin.

^c15.25 Caibiga Antiguo Testamentobi rurusheca tuqui librogunamundami parlagun.

Diosbuj Espíritu shamusha tuquida yachachinamunda

“Cangunán igulda gashcamundami callarimundadijca caigunadaga na parlugani. ⁵ Cununga Ñucada Cachujbujmumi riguni; cangunamunda maijinllash, ‘¿Maimu ringui?’ nishash na tapunguichichu. ⁶ Ashtanbish Ñuca caigunada parlushcamundaga shungundijta llaquilladimi tucushcanguichi. ⁷ Ashtanbish cangunabujca Ñuca rishcami alli ganga, nishaga cabishcadami nini. Ñuca na riquiga Allimu Pushaj Espirituga cangunán gangujca na shamungachu; ashtanbish Ñuca rishaga Paidá cangunamu cachushami. ⁸ Pai shamushaga maijindi juchayuj maijindi cabishcada ruruj gashcada, shinaidi maijindi Diosbuj llaquichinada japina gashcadash tuqui cai pachamundagunamu laruda ricuchinga. ⁹ Juchamunda parlashaga Ñucada na crishcamunda juchayuj gashcadami ricuchinga. ¹⁰ Cabishcada ruruj gashcamundaga, Ñuca Taitajmu rigushcamunda, canguna Ñucada ña na ricunashcamundash, Paimi ricuchinga. ¹¹ Diosbuj llaquichinamundaga, cai pachada manduj diablodaga ñami juchachishca gashcadash ricuchinga.

¹² “Cangunamu parlanadaga chairijtij manchanaidimi charini, ashtanbish cununbiga ashtan cargada apachij shina parluqui japingujca na pudinguichichu. ¹³ Ashtanbish cabishcada yachachij Espíritu shamushami tuqui cabishcamu pushanga; na Paibuj munillamunda parlungachu, ashtanbish tuqui ima uyushcaidami parlunga, shinaidi ima tucunagunadash yachi chayachingami. ¹⁴ Ñuca parlashcada japishami cangunamu rijsichinga, shina rurushami Ñuca c'uilla gashcadash ricuchinga. ¹⁵ Ñucáj Taita tuqui ima charishcash Ñucájmi gan, shinushami,

‘Diosbuj Espiritu Ñuca parlashcada japisha cangunamu rijsichinga,’ nigani.

¹⁶ “Asha q'uipallaga Ñucada ña na ricunguichichu. Shinaidi ashan q'uipallagunaga cutinmi Ñucada ricunguichi,” niga.

“Llaquilla gashcash cushimi tucunga,” nishcamunda

¹⁷ Shinushaga Paibuj yachagujcunamunda maijingu-naga, “ ‘Asha q'uipallaga Ñucada ña na ricunguichichu. Shinaidi ashan q'uipallagunaga cutinmi Ñucada ricunguichi,’ nisha shinaidi ‘Ñuca Taitajmu rigushcamunda’ nishaga ¿ima nishadi shina nin?” nisha caishuj chaishuj tapunucugaguna. ¹⁸ Shina, “ ‘Ashan q'uipallaga,’ nishaga, ¿imadadi nisha nigun? Na intindinchichu,” ninucuquimi,

¹⁹ Jesusca Paida tapungu munushcada yachushami cashna niga: “¿Ñuca, ‘Asha q'uipa ña na ricunguichichu, asha q'uipallaga cutin ricunguichimi,’ nishcadachu cangunapura tapunucunguichi? ²⁰ Cabishcadadimi nini, cangunaga huacusha llaquilla ganguichimi, ashtanbish cai pacha gentegunaga cushiyangagunami. Ashtangarin canguna llaquilla gashcash cushimi tucunga. ²¹ Shuj huarmi huachanalla gasha ña uras p'actushcamundaga nanachishami llaquirin. Shinash marada mirushca q'uipaga cai pachamu shuj mara huacharishcamundaga cushiyarishami nanidash cunganin. ²² Shinaidimi cangunash cununga llaquiringuichi; shinaquish Ñuca cutin ricungu shamushami. Chibimi cangunaj shungubiga pish na anchuchi pudibuj cushi jundunga. ²³ Chi p'unllabiga Ñucada ña imadash na tapunguichichu. Cabishcadadimi nini, Ñucaj shutibi imadash Taitada mañuquiga cangunamu cunganin. ²⁴ Cangunaga Ñucaj shutibi cunungamaga imadash na mañushcanguichichu.

Shinusha mañichi, japinguichimi, cangunaj cushi illujta p'actushca gachun.

Jesús cai pachada ña vincishcamunda

²⁵ “Caigunadaga ch'imbapurashallami cangunamu parlushcane; shinaidi ch'imbapurashcagunan ña na parlushalla ashtanbish Ñucaj Taitamunda tuquida laru parlana urasbish chayamungami. ²⁶ Chi p'unllagunaga Ñucaj shutibimi cangunaga Paida mañunguichi.

‘Cangunamunda Taitada Ñucalladi mañushami’ nishaga na ninichu. ²⁷ Taitalladimi cangunadaga c'uyan. Canguna Ñucada c'uyushcamunda shinaidi Diosmunda Ñuca shamushcada crishcamundashmi cangunadaga c'uyan.

²⁸ Taitajmundami cai pachamu shamugani; cutin cai pachamunda risha Taitajllamundimi riguni,” niga.

²⁹ Shina niqui Paibuj yachagujcunaga, “Cununmi ch'imbapurashcagunada na churusha laru parlangui.

³⁰ Cununmi Can tuquida yachuj gashcada, shinaidi pi ima tapunash na ministirishcadash yachanchi,^d shinushami Canga Diosmunda shamushcada crinchi,” nigaguna.

³¹ Shina niqui Jesusca, “Shinushaga ¿cununchu cringuichi? ³² Riquichi, ñami urasca cuchuyamun, canguna Ñucaida saquisha cangunaj huasimu t'siraparisha rinash cununlladimi gan. Shinash Taita Ñucan gashcamundaga na Ñucalla ganichu. ³³ Canguna Ñucan tandanucushca gasha c'uilla causida japichunmi cai tuquigunadaga parlugani. Cai pachabi cangunaga llaquidami apana ganguichi; shinash jinchi tucunguichi, Ñucami cai pachadaga ña vincigani,” niga.

^d**16.30** Paiguna narij tapujllabidi Jesús contestashcamundami shina nin. Genteguna ima yuyashcada Diosllami yachi pudin.

Jesús Paillamundadi Diosta mañushcamunda

17 ¹ Caigunada nishca q'uiipaga jahua pachada Jesús ricushaga, “Taita, ñami urasca chayamushca: Cambuj Churi pachun c'uidij gashcada ricuchibai, Cambuj Churish Canda pachun c'uidij gashcada ricuchichun.

² Shinaidi mashnalla Can Ñucamu cushcagunamush na tucurij causida cuchunmi, tuqui gentegunada mandachun Can Ñucada churashcangui. ³ Can shujlla cabishca Diosta shinaidi Can cachushca Jesucristodash rijsishami paigunaga chi na tucurij causidaga japinga.

⁴ Can cushca ruranagunada tucuchishami cai pachabi Can pachun c'uidij gashcada Ñucaga ricuchishcani.

⁵ Cununga Taitalla, cai pacha nariquish tiyajllabidi Ñuca Cangun gasha charishca c'uilla gashcalladadi Cambuj ñaubuqui ricuchibai.

Paibuj yachagujcunamunda Jesús Diosta mañushcamunda

⁶ “Cai pachabi gajcunamunda Can agllusha cushcagunamunga Can pi gashcada rijsichishcanimi. Cambujcunamiga. Shinash Ñucamumi cugangui. Shinaidi Can parlushcadash cazushcagunami. ⁷ Cununga Can tuqui imalla Ñucamu cushcagunaga Canmundadi shamushcadami yachunguna. ⁸ Can parlachun nishcagunadash parluganimi. Paigunaga japishcami. Cabishcadi Canmunda shamushcada yachi chayagagunami. Shinaidi Ñucadaga Can cachushcadash crishcagunami.

⁹ “Paigunamundami mañani. Cai pachabuj gajcunamundaga na mañanichu. Ashtangarin Cambujcuna gashcamundami Can Ñucamu cushcagunamunda mañani.

¹⁰ Imalla Ñucabuj gashcaga Cambujmi, imalla Cambuj

gashcaga Ñucajmi. Shinaidi Ñuca pachun c'uilladi gashcaga paigunabi laru ricunallami.

¹¹ “Ñucaga cai pachabiga na gashachu, paigunaga cai pachabimi catingaguna; ashtanbish Ñucaga Cangun gangumi riguni. Jucha illuj Taitalla, ima shina Ñucash Cambish shujlla ganchi, shinaidi paigunash shujlla gachun, Ñucamu cushca Cambuj shutibi huaquichibai.

¹² Ñuca cai pachabi paigunan gashaga Ñucamu cushca Cambuj shutibi ama imash tucuchun huaquichigugani. Paigunamunda maijinsh na chingarigachu, ashtanbish Diosbuj Shimi nishca p'actachunga chingarinaj c'arillami chingariga.

¹³ “Cununga Can maibi tiyashcamumi riguni. Ñucada catijcuna Ñuca cushiyashca laya cushilla gana illujta p'actushca gachunmi cai pachabi gashaidi caigunadaga niguni. ¹⁴ Ñucaga Can parlachun nishcadami paigunamu parlugani. Ñuca na cai pachamundachu gani, paigunash na cai pachaj ganchu. Chimundami paigunadaga cai pachamundaguna p'iñunguna. ¹⁵ Ñucajcunada cai pachamunda anchuchichunga Canda na mañanichu, ashtangarin paigunada na allimunda^e huaquichichunmi mañani. ¹⁶ Ima layami Ñucash na cai pachabuj gani, shinaidi paigunash na cai pachabujchu gan. ¹⁷ Can parlashcami cabishca gan. Can cabishca parlashcan paigunada Cambujlla gachun rurabai. ¹⁸ Ima layami Ñucada cai pachabi causujcunajmu cachugangui, shinaidimi Ñucash paigunadaga cai pachabi gajcunajmu cachani. ¹⁹ Paigunash cabishca parluda crisha Cambujlla gachunmi, Ñucaga Ñucalladi Cambujlla gangu ch'icunyarishca gani.

^e17.15 “Na allimunda” nishaga diablomunda huaquichichun nishca layami gan.

Tuqui crijcunamunda Jesús Diosta mañushcamunda

²⁰⁻²¹ “Paigunallamundaga na mañanichu, ashtanbish paiguna parlushcada uyusha q'ui-palla Ñucada crij ganagunamundashmi, tuquiguna shujlla gachun mañani. Taitalla, Ñucada Can cachashca gashcada cai pachabi causajcuna crichunga, ima layami Can Ñucabi gangui Ñucash Canbi gani, shinaidi paigunash Ñucuchibi shujlla gachun nishami mañani. ²² Ñucuchi shujlla gashca layaidi paigunash shujlla gachunmi Can Ñucamu cushca chi c'uilla gashcalladadi ricuchichun paigunamush cugani. ²³ Ñucash paigunabi, Cambish Ñucabi shujlla gana illujta p'actushca gachunmi mañani. Shinami cai pachamundaguna Can Ñucada cachushca gashcada shinaidi Ñucada c'uyashca layaidi paigunadash c'uyushcada yachungaguna.

²⁴ “Taitalla, cai pachada narij rurujllabidimi Ñucada c'uyasha pachun c'uidij ganada Ñucamu cugangui. Can Ñucamu cushca gentegunaga shina c'uilla gashcada paiguna ricuchunga Ñuca maibi gashcallabidimi paigunash Ñucan gachun munani.

²⁵ “Cabishcada ruruj Taitalla, cai pachabi gajcunaga Candaga na rijsinchu; ashtanbish Ñucaga Candaga rijsinimi, shinaidi caigunash Ñucada Can cachashcadaga yachungunami. ²⁶ Can Ñucada c'uyushca layaidi paigunash chi c'uyillandi shujcunada c'uyachun, shinaidi Ñucaidiquish paigunabi gangu, Can pi gashcadaga rijsichishcanimi; shina rijsichisha catigushallami,” niga.

Jesusta prezu japishcamunda

Mt 26.47-56; Mc 14.43-50; Lc 22.47-53

18¹ Shina nishca q'uipa Jesusca Paibuj yachaguj-cunandijmi Cedrón huaicu yacu ch'imbamu riga. Chibiga huertomi tiyaga. Chimumi Jesusca Paibuj yachagujcunandij huaiguga.² Shinaidi Jesús Paibuj yachagujcunan tauga cutin chibi tandanucuj gashcamundaga Paida japichiguj Judasbish chi pushtudaga rijsijmiga.³ Shinami Judasca tauga soldadogunan shinaidi Diosbuj huasida chapujcunandij, manduj curaguna fariseogunash cachushca chayugaguna. Paigunaga nina japichishca caspigunan lamparagunan tuqui laya tacanucunagunadash apushcagunamiga.⁴ Ashtanbish Jesusca Pai ima tucunashcadash tuquida ña yachushcamunda llujshishaga, “¿Pida mashcagunguichi?” nisha tapuga.
⁵ Paigunaga, “Nazaretmunda Jesusta,” niqui, Jesusca, “Ñucami gani,” niga. Japichingu purij Judasbish chibi paigunanmiga.⁶ Shina, “Ñucami gani,” nisha Jesús niquiga, huashamu siquiyasha pambamu urmugaguna.⁷ Chimunda Jesusca, “¿Pida mashcagunguichi?” nisha cutinlladi tapuqui, paigunaga, “Nazaretmunda Jesusta,” nigaguna.
⁸ Shina niqui Jesusca, “Ñucaidimi gani nisha ña niganindi. Ñucada mashcagushaga Ñucaj catijcunadaga richun saquichi,” niga.⁹ “Ñucamu cushcagunamundaga shujlladash na chingachiganichu,” nisha ña parlashca p'actachunmi Jesusca shina niga.¹⁰ Chimunda Simón Pedroga pai charishca espadada surcusha jatun manduj curamu sirvij Malco shuti c'arij alli ladu rinrinda p'itishtaga.¹¹ Chimunda Jesusca Pedrodaga, “Cambuj espadada chi pushtullabidi churi. Taita Ñucamu jayuj

ubiana shinada cuquidijca, ¿maidadi na ubiashallari?” niga.

Jesusta Anasbujmu pushashcamunda

Mt 26.57-58; Mc 14.53-54; Lc 22.54

¹² Canllalladi soldadogunaga paigunada mandajbish shinai di israelgunaj chapujcunash Jesusta prezu japisha huatugaguna. ¹³ Chimundaga Caifasbuj suedro gashcamundami Anasbuj huasimundi Jesustaga pushugaguna; Caifasca chi huatabiga jatun manduj curamiga. ¹⁴ Caifaslladimi, “Cai llactabi causujcunamunda tuquiguna huañuna randiga shuj c'arillami huañuna alligan,” nisha israelgunamunga nishcaga.

Pedro ‘Jesusta na rijsinichu’ nishcamunda

Mt 26.69-70; Mc 14.66-68; Lc 22.55-57

¹⁵ Simón Pedroga shuj yachagujcunmi Jesusta catisha rigugaguna. Pedron rij yachagujca jatun manduj curaj rijsishca gashcamundami Jesuscundij pungu pambamu huaiguga. ¹⁶ Pedroga huasha pungullabimi saquiriga. Chimundami curagunada manduj rijsishca yachagujca canllamu llujshisha punguda chapuj huarmin parlanucusha Pedroda ucumu huaiguchiga. ¹⁷ Pedro huaiguqui punguda chapuj huarmiga, “¿Nachu cambish chi c'arij yachaguj gangui?” nisha tapuga.

Shina niqumi Pedroga, “Na, na ñucachuni,” niga. ¹⁸ Chirigaquimi Diosbuj huasida chapujcunash sirvijcunash ninada japichishcagunaga. Chibimi Pedrosh paigunandi igulda cunusha shayagaguna.

Jesusta Anas tapushcamunda

Mt 26.59-66; Mc 14.55-64; Lc 22.26-71

¹⁹ Jatun manduj curaga Jesusta Paibuj yachaguj-cunamunda shinaidi Pai ima yachachishcadami tapungu callariga. ²⁰ Chimunda Jesusca, “Ñucaga tuquigunaj ñaibuquimi parlushcani. Diosbuj huasibish Diosmunda yachana huasigunabish tuqui israelguna maibi tandanucushcabimi yachachishcani; imadash pacallaga na yachachishcanichu. ²¹ ¿Imasha Ñucada tapungui? Ñuca parlushcada uyujcunada tapiri. Paigunaga Ñuca ima nishcadash yachunmi,” niga.

²² Jesús shina niqui chibi gaj chapujcunamunda shujca, “¿Jatun manduj curadachu shina ninguiri?!” nisha Jesusbuj ñahuibi lutsquiga.

²³ Chimunda Jesusca, “Imada na alli nishcaquish, ima na alli gashcada ricuchibai. Shinaidi Ñuca ima nishca alli gaquiga, ¿imashti Ñucada lutsquingui?” niga.

²⁴ Chimunda Anasca jatun manduj cura Caifasbujmu Jesusta huatushcada cachuga.

Pedro cutin ‘Jesusta na rijsinichu’ nishcamunda

Mt 26.71-75; Mc 14.69-72; Lc 22.58-62

²⁵ Pedroga ninabi cunusha catigallami. Chimunda shujcunaga, “¿Nachu cambish chi c'arij yachagujcunapuramunda gangui?” nisha tapuqui,

Pedroga, “Na ñucachuni,” niga.

²⁶ Shina niqui jatun manduj curaj sirvijcunamunda shujca, “¿Nachu Paigun huertobi canda ricugani?” niga. Tapujca, Pedro rinrinda p'itishcaj familiamiga.

²⁷ Cutinlladi Pedro, “Na” ninmi, gallo cantuga.

Pilatoj ñaubuqui Jesús gashcamunda

Mt 27.1-2,11-14; Mc 15.1-5; Lc 23.1-5

²⁸ Caifasbuj huasimundaga manduj Pilatoj huasimumi Jesusta pushusha rigaguna. Ña p'unllayamuqui israelgunaga ama mapalla tucungu^f ashtanbish Pascua micunadaga linshu gasha micungajmi chi huasi ucumunga na huaigugaguna. ²⁹ Chimunda manduj Pilato parlaringu llujshishaga, “Cai c'aridaga, ¿imadadi juchachinguichi?” niqui,

³⁰ “Ima millidash na ruruj gashcaquiga cambujmuga na pushamunchimuchuga,” nigaguna.

³¹ Shina niqui Pilatoga, “Cangunaj mandushcabi nishca shina juchachingujca pushusha richilla,” niga.

Chimunda manduj israelgunaga, “Ñucuchijca pidash na huañuchinallachu ganchi,” nigaguna. ³² Shinami Jesús Pai ima laya huañuna gashcada parlushca p'actuga.

³³ Chimunda Pilato pai mandusha tiyana ucumu cutin huaigusha Jesusta cayushaga, “¿Canchu israelgunaj jatun manduj gangui?” nisha tapuga.

³⁴ Shina tapuqui Jesusca, “¿Caidaga cambuj yuyimundachu? na gashaga ¿shujcuna Ñucamunda nishcalladachu tapungui?” niga.

³⁵ Chimunda Pilatoga, “¿Ñucaga israelchu gani? Cambuj llactabi causujcuna manduj curagunashmi Candaga ñucajmunga pushamuga. ¿Imada rurugangui?” nisha tapuga.

³⁶ Shina tapushcamunda Jesusca, “Ñuca mandanaga na cai pachabujchu. Cai pachabi mandana gaquiga Ñuca

^f**18.28** Na israelgunaj huasibi huaigushaga israelgunaga “Mapalla tucushcami ganchi,” nisha yuyujcunaga; shina tucushaga Pascua micunadaga “Na miqui pudinachugun,” nijcunaga.

nishcada rurujcunaga tacanucusha israelda mandajcunamu cuchunga na saquinmuchuga. Ashtangarin Ñuca mandanaga na cai pachabujchu,” niga.

³⁷ Chimunda Pilatoga, “Shinaga ¿Canga jatun mandujchu gangui?” nisha tapuga.

Shina tapuqui Jesusca, “Ñuca jatun manduj gashcadaga canlladimi nishcangui, Ñucaga cai pachamu shamusha cabishcada parlungumi huacharigani. Shinaidi mashnalla cabishcabuj gajcunaga Ñuca parlushcada uyanmi,” niga.

³⁸ Shina niqi Pilatoga, “¿Imadicun cabishca shimiga?^g” nisha tapuga.

Shina tapushca q'uipa Pilatoga cutinmi israelgunan parlaringu llujshiga; chibimi, “Cai c'aribiga ima na allirurushcadaga na japinichu. ³⁹ Ashtanbish cangunaga Pascua pishtagunabiga prezu tiyajcunamunda shujta cacharichun nijcunami ganguichi. ¿Israelgunada jatun mandujta cacharichun ninguichichu?” nisha tapuga.

⁴⁰ Shina tapuqui tuquigunami, “¡Paidaga ama cacharichu! ¡Barrabasta ashtan cachari!” nisha cutin caparigaguna. Barrabasca manchanaidi shuhuami gaga.

19¹ Chimunda Pilatoga Jesusta japishaga azilgun dalichunmi^h cachuga. ² Soldadogunaga Paida mandujma layada rurusha shuj coronada cashan rurushami Jesusbuj umabi churachigaguna. Shinaidi jahualla yana puca churanadash churachigaguna. ³ Chi

§18.38 Pilatoga, ‘Maijinsh cabishcada illujta allí yachana illungamami’ nisha yuyashcanga. Shuj gente Pailladi cabishcadi gashcadaga naidi yachi pudigachu. Jesús, ‘Cabishcami gani’ nishcada Jn 14.6-bi ricungui.

^h19.1 Jesusta dalishca azilga taugaidi puntagunada charijmi. Chi puntagunaga jirrudash na gashaga tulludashmi rurushcaguna gaga.

q'uiipaga, “¡Israelgunada jatun manduj alli gachun!” nishalla cuchuyashaga tacugallagunami.

⁴ Pilato cutin huashamu llujshishaga paigunada, “Riquichi. Ima na alli rurashcada Paibiga na japinichu; chida canguna yachachunmi huashamu pushamushcani,” niga. ⁵ Jesusca cashan rurashca coronada umabi churashca shinaidi yana puca churanada churashcami huashamu llujshiga. Chimunda Pilatoga, “¡Caibimi cai c'arida charinguichi!” niga.

⁶ Manduj curagunash shinaidi chapujcunash Jesusta ricushaga, “¡Chacati! ¡Chacati!” nisha caparigaguna.

Chimunda Pilatoga, “Cangunaidi Paida pushush risha chacatichilla. Ñucaga ima na alli rurushcadaga Paibiga na japinichu,” niga.

⁷ Shina niqui israelgunaga, “Ñucuchiga mandushcadami charinchi. Chi mandashca shinaga, ‘Diosbuj Churimi gani,’ nisha purishcamundaga huañunami cabin,” nigaguna.

⁸ Shina nijta uyushagarin Pilatoga ashtanmi manchariga.

⁹ Pilatoga pai mandusha tiyanamu cutin huaigushaga, “Canga, ¿maimundadi gangui?” nisha Jesusta tapuga.

Shinash Jesusca imadash na nigachu. ¹⁰ Chimunda Pilatoga, “¿Nachu ñucamu imadash parlasha ningui? Ñucaga cacharichunbish na gashaga cruzbi chacatachunbish mandi pudinashcadaga, ¿nachu yachungui?” niga.

¹¹ Shina niqui Jesusca, “Dios canmu na cushcaquiga Ñucada ima rurachun mandanada na charinguimuchuga. Shinushaga Ñucada maijin canmu chayachijmi candash yalli juchayuj gan,” niga.

¹² Shina nishcamundapachami Pilatoga Jesusta ima layash cacharingu yuyaguga. Shinash israelgunaga, “Can cai c'arida cacharishaga, ¡jatun manduj Cesargun* na

apanucujchu tucungui! Maijinsh jatun manduj tucush nijca ¡Cesarda p'ñajmi gan!” nisha caparigaguna.

¹³ Shina nishcada Pilato uyusha Jesusta huashamu llujshichichun mandushca q'uiyaga juez gangu mandanabi tiyariga. Chi pushtuga Hebreo parlubiga, Gabata shutimiga. Shina nishaga Rumi Pamba nishcami gan.

¹⁴ Pascua pishtaj shuj p'unlla jualtaguqui chi chaubi p'unlla shinadami Pilatoga israelgunamu,

“¡Caibimi cangunaj jatun mandujta charinguichi!” niga.

¹⁵ Shinash paigunaga, “¡Llujshichi, llujshichi! ¡Cruzbi lavusha huañuchilla!” nisha capariga.

Chimunda Pilatoga, “¿Cangunaj jatun mandujtachu chacatashari?” nisha tapuga.

Chimunda manduj curagunaga, “Ñucuchijca jatun manduj Cesarlladami charinchi,” nigaguna.

¹⁶ Chimundami Pilatoga cruzbi lavungu richun Jesusta paigunamu cuga. Shina cuquimi pushusha rigaguna.

Jesusta cruzbi lavushcamunda

Mt 27.32-44; Mc 15.21-32; Lc 23.26-43

¹⁷ Jesusca cruzta aparisha Uma Tullu nishca pushtumumi llujshisha riga. Hebreo parlubiga, Gólgota nishcami gan. ¹⁸ Chibimi Jesustaga ishqui c'arigunandij shujta alli ladubi chaishujta llucui ladubi cruzbi lavusha chacataga. Shinami Jesusca chaubibi saquiriga.

¹⁹ Shinaidi Pilatoga, “NAZARETMUNDA JESUSCA ISRAELGUNADA JATUN MANDAJMI,” nisha escribishaga cruzbi churachun manduga. ²⁰ Maibi Jesusta cruzbi lavushcaga, Jerusalén cuchullabi gashcamundami tauga israelguna chi escribishcada liyuga. Shinaidi Hebreo parlubi, Latín parlubi, Griego parlubishmi rurashcaga. ²¹ Chimundami israelgunada manduj

curagunaga Pilatoda, “ ‘Israelgunada jatun manduj,’ nishaga ama escribichu, ashtangarin, ‘Israelgunada jatun mandujmi gani,’ nijmi,’ nisha escribiri,” nigaguna.

²² Shina niqui Pilatoga, “Ñuca escribishcaga escribishcami saquiringa,” niga.

²³ Soldadogunaga Jesusta ña cruzbi lavushca q'uiipaga churanada japisha chuscubi partishaga shuj shujmi japinucugaguna. Shinaidi na sirushalla jahuamunda ura chaquigama ahuashca ucumu churanadashmi japigaguna.

²⁴ Chimundami soldadogunaga, “Ashtan na lliquishalla maijinmumi urmushcada ricungu sorteoda rurashunchi,” nisha parlanucugaguna. Shina ruruquimi,

“Ñuca churanada partinucugaguna, shinaidi ucumu churanadash surtiyashami japigaguna,” nisha Dios escribichishcaga p'actuga. Shinaidimi soldadogunaga ruruga.

²⁵ Jesusta lavushca cruz cuchubiga Paibuj mamash, Paibuj mamaj ñañash, Cleofasbuj huarmi Mariash, shinaidi Magdalamunda Mariashmi chibiga. ²⁶ Jesusca mamadash Pai c'uyashca yachaguj maman shayajta ricushaga mamadaga, “Riqui mama, caibimi cambuj churi,” niga. ²⁷ Chi q'uiipa Paibuj yachagujmu, “Chibimi cambuj mamada charingui,” niga. Shina nishca p'unllamundapachami chi yachagujca Jesusbuj mamadaga paibuj huasibi causachun japiga.

Jesús huañushcamunda

Mt 27.45-56; Mc 15.33-41; Lc 23.44-49

²⁸ Chi q'uiipa Jesusca ña tuqui p'actushcada yachushami Dios escribichishca p'actachunga, “Yacunayunmi,” niga. ²⁹ Chibimi shuj huallu junda jayuj vino tiyaga.

Chimunda hisopo ramabi shuj esponjada huatusha chi jayuj vinon lapujyachisha Jesusbuj shimimu cuchuyachigaguna. ³⁰ Jayuj vinoda Jesús ubiushaga, “Ña tuquimi p'actachishca gan,” niga. Shina nishca q'ui-paga umada cumurichisha Paibuj espirituda Diosmu mingusha huañugallami.

Jesusta shuj soldado chugrichishcamunda

³¹ Pascua pishta p'unllajca shuj p'unllallami jualtuga. Chi samana p'unllaga yalli valij gashcamundami israelgunaga chi huañushcaguna cruzbi lavushcaidi saquirichunga na munagaguna. Shinushami changagunada p'aquishtasha cruzgunamundash cuerpogunada uriyachichun nisha Pilatoda mañagaguna. ³² Shinusha soldadoguna rishaga Jesuscun igulda cruzbi lavushcagunaj changagunada caishujbujtash chaishujbujtash p'aquiga. ³³ Jesusbujmu cuchuyashaga ña huañushcada ricushami Paibuj changagunadaga na p'aquigaguna. ³⁴ Shina gaquish shuj soldadoga lansan tujsisha Jesusbuj custista chugrichinmi, chi chugrimundaga yacush yaurbish llujshiga. ³⁵ Caigunada parluja ricushcadami parlan. Ricushcamundami cabishcada parlushcada pailladi yachan. Canguna crichunmi paiga cabishcada parlan. ³⁶ Dios escribichishcabiga, “Shuj tullulladash na p'aquishcachu ganga,”ⁱ nishca p'actachunmi caigunaga shina tucuga. ³⁷ Shinaidi shuj pushtubiga Dios escribichishcabiga,

ⁱ**19.36** Caibi Dios escribichishcada yuyachishcanmi Jesustaga Pascua-bi micuna oveja shinabi ricuchin (Ex 12.46; Nm 9.12). Ima layami chi ovejaj yaur israelgunada quishpichiga Jesusbish cruzbi yaurda jichashami Diosbujcunada quishpichiga (1Co 5.7, 1Pe 1.19). Ima layami Pascuabi micuna ovejagunada shuj tullulladash na p'aquigaguna shinaidimi Jesustash shuj tulluidash na p'aquigaguna.

“Tujsisha chugrichishcadash ricungagunami,” nishcashmi tiyan.

Jesusta pambushcamunda

Mt 27.57-61; Mc 15.42-47; Lc 23.50-56

³⁸ Caiguna q'uipaga Arimatea pueblomunda Joziga Jesusbuj cuerpoda apusha ringaj Pilatoda mañungu riga. Joziga mandaj israelgunada manchushcamundami Jesustaga pish na yachushcalla catij gaga. Shina mañuqui Pilato ‘Ari’ niquga Joziga Jesusbuj cuerpoda apusha rigallami. ³⁹ Shinaidi sarundi shuj tuta Jesusta ricungu rij Nicodemosh, mirran, áloe nishcan chagrushca c'uilla ashnarigujta patsuj libra shinada apashca chayamuga. ⁴⁰ Shinami Jozish Nicodemosh Jesusbuj cuerpoda apusha rishaga pi huañuquish israelguna pambungu ruruhca shina chi c'uilla ashnarigujcunan linsun Jesusta pilluchigaguna. ⁴¹ Jesusta chacatashca pushtubimi shuj huerto tiyaga. Chi huertobimi pidash narij pambushca mushuj pambana ut'cu tiyaga. ⁴² Israelgunaj samana p'unlla ña chayamugushcamunda shinaidi chi ut'cuga cuchullabi gashcamundashmi Jesusbuj cuerpoda chibi churugaguna.

Jesús causerishcamunda

Mt 28.1-10; Mc 16.1-8; Lc 24.1-12

20 ¹ Semana callari domingo p'unlla puzu puzuidimi Magdala pueblomunda Mariaga Jesusta pambushca ut'cumu riga. Chimu chayushaga ut'cuda tapushca tiyaj rumida anchuchishcada ricuga. ² Chida ricushaga Simón Pedrojmu shinaidi Jesús c'uyashca caishuj yachagujbujmu apuruidi riga. Paigunajmu chayushaga, “Manduj Jesusbuj

cuerpoda ut'cumunda apush rishcagunandi. Maibi churushcadash na yachanchichu,” niga.

³ Shina niqui Pedrosh caishuj yachagujquish llujshisha pambushcamu rigaguna. ⁴ Ishquindijcunami vulusha rigaguna. Shinash caishujca Pedrodash yalli apuruidi vulush rishaga ut'cumunga ñaubusha chayuga. ⁵ Ricungu cumurishaga pillushca linsugunalladami chibiga ricuga; shinash na huaigugachu. ⁶ Paibuj q'uipa Simón Pedro chayamusha ut'cumu huaigushaga, paibish linsuguna chibi sirijlladami ricuga. ⁷ Shinaidi Jesusbuj umada pilluchishca linsuga na chaishuj linsugunan igulda tiyagachu, ashtanbish shuj ladumu cururasha churushcadami ricuga. ⁸ Chimunda pambushca ut'cumu ñaubusha chayuj yachajbish ucumu huaigusha ricushaga crigami. ⁹ Diosbuj Shimibi Pai causarinadi gashcada escribishcada paigunaga narij intindishcagunachuga. ¹⁰ Chi q'uipaga chi yachagujcunaga huasimumi vueltaguna.

Magdalamunda Mariamu Jesús ricurishcamunda

¹¹ Mariaga pambushca ut'cu ladullabidimi huacusha saquiriga. Shina huacusha shayagushami ucuda ricungu cumuriga. ¹² Chibimi yurajlladi churanada churushca ishqui angelguna Jesusbuj cuerpoda churushca pushtubi shujca uma ladumu cutin shujca chaqui ladumu tiyajcunada ricuga. ¹³ Chimunda angelguna pai huarimidaga, “¿Imasha huacangui?” nisha tapuqui, paiga, “Ñucada Manduj Jesusbuj cuerpodami apush rishcaguna; maibi churushcadash na yachanichu,” niga.

¹⁴ Chida nin huashamu vueltush ricushaga Jesús chibi shayajta ricuga. Shinash Mariaga Paidaga na rijsigachu.

¹⁵ Chimunda Jesusca, “¿Imasha huacangui? ¿Pidadi mashcagungui?” niga.

Shina niqui paiga ‘Huertoda cuidujmishcanchin’ yuyashaga, “Hijo Taita, can Paida apush rishcashaga Paida maibi churashcada ñuca mashcungu ringu parlabai,” niga.

¹⁶ Shina niqui Jesusca, “María,” niga.

Chimunda María huashamu vueltarishaga hebreo shimibi, “¡Rabuni!” niga. (“Rabuni,” nishaga “Yachachij,” nishami shina nin).

¹⁷ Chimunda Jesusca, “Ama Ñucada tupichu, Ñucaj Taitan gangujca narij rishcanichu. Ashtanbish Ñucada catij huauquigunajmu ri. ‘Ñucaquish cangunaquish Taitajmu, Ñucaquish cangunaquish Diosbujmumi Ñucaga riguni,’ ninmi,’ nisha parlungui,” niga.

¹⁸ Chimunda Magdalamunda Mariaga Manduj Jesusta ricushcada shinai Pai imada nishcada yachagujcunamu parlungu chayuga.

Yachagujcunamu Jesús ricurishcamunda

Mt 28.16-20; Mc 16.14-18; Lc 24.36-49

¹⁹ Chi p'unllaidi ña tutayamuqui semana callari p'unllami yachagujcunaga manduj israelgunada manchushcamunda pungugunada alli ichcusha tandanucusha tiyaquish Jesús ricurisha paigunaj chaubibi shayarishaga, “C'uilla causi cangunan gachun,” niga.

²⁰ Shina nishca q'uipa Paibuj maquigunadash custistash ricuchiga. Shinami yachagujcunaga Mandujta ricushcamunda cushiyagaguna. ²¹ Chimunda cutinlladi Jesusca, “¡C'uilla causi cangunan gachun! Taita Ñucada cachushca layaidimi, Ñucash cangunada cachani,” niga.

²² Shina nishca q'uipa paigunada p'ucushaga, “Diosbuj Espirituda japichi,” niga. ²³ “Maijin juchayujcunada canguna perdonaquiga perdonashcami saquiringa. Shinai-

di maijindash na perdonaquiga na perdonashcalladimi saquiringa,” niga.

Jesús causarishcada Tiuma ricushcamunda

²⁴ Jesús chimu chayamushca ratuga chungu ishqui (12) yachagujcunapuramunda Ishquipura Huacharishca nishca Tiunaga illugami. ²⁵ Shinusha chaishuj yachagujcunaga paidaga, “Manduj Jesustami ricushcanchi,” nigaguna.

Shina niquish Tiunaga, “Maquibi lavugunan chugrichishcada na ricusha shinaidi chi chugribi ñucaj dedoda na huaiguchisha Paibuj custisbish ñucaj maquin na tupushaga nalladi crishachu,” niga.

²⁶ Pusuj p'unlla q'uipash yachagujcunaga cutin shuj huasibi tandanucugaguna. Chi ratuga Tiunaga chibimi gaga. Pungugunash alli ichcushcami gaga, shinash Jesús ricurisha paigunaj chaubibi shayarishaga, “C'uilla causi cangun gachun,” nisha saludaga.

²⁷ Chi q'uipa Tiunadaga, “Cambuj dedoda Ñucaj maquibi churusha riqui. Cambuj maquida apami, Ñucaj custista tupusha riqui. Ama shina na crij gaichu, ashtanbish ¡cri!” niga.

²⁸ Shina niqui Tiunaga, “¡Ñucada Mandujlla! ¡Ñucaj Dioslla!” niga.

²⁹ Chimunda Jesusca, “¿Canga Ñucada ricushadimi crishcangui? ¡Na ricushash crijcunaga cushiyachishca gachun!” niga.

Imamunda cai libroda escribishcamunda

³⁰ Jesusca Paibuj yachagujcunaj ñaibuquimi cutin shuj tauga pish na ruri pudishca ricuchinagunada ruruga. Cai librobiga na tuquiguna escribishca tiyanchu.

³¹ Ashtanbish Jesusta Cristo gashcadash Diosbuj Churi gashcadash canguna crichun, shinalladi Paida crishami na tucurij causida charichun caigunadaga escribishca gan.

Canchis yachagujcunamu Jesús ricurishcamunda

21 ¹ Chi q'uiipa Jesusca Tiberias shuti yacu cucha manyabimi Paibuj yachagujcunamu cutinlladi ricuriga. Chibiga cashnami tucuga. ² Jesusbuj yachagujcunapuramunda Simón Pedrosh, Ishquipura Huacharishca nishca Tiunash, Galilea llactabi gaj Caná pueblomunda Natanaelbish, Zebedeoj churiginash, shinaidi ishquigunashmi chibi tandanucushca gaga.

³ Chimunda Simón Pedroga, “Chaulagunada japingumi rini,” niqui

paigunaga, “Ñucuchiquish cangunmi rigunchi,” nigaguna.

Shina ninucushaga shuj uchilla barcabimi sicusha rigaguna. Chi tutaga shuj chaulaidash na japigagunachu.

⁴ Ña p'unllayamuguquimi Jesusca yacu cucha manyabi ricuriga; shinash yachagujcunaga Jesús gashcadaga na rijsigagunachu. ⁵ Chimunda Jesusca Paibuj yachagujcunada, “Maraguna, ¿chaulada nachu japishcanguichi?” nisha tapuqui,

“Na,” nigaguna.

⁶ Shina niqui Jesusca, “Barcaj alli ladumu chaula japinada piguichi. Chimi chaulagunada japinguichi,” niga.

Shina nishcada rurashca q'uiyaga taugalladi chaulaguna tiyashcamundaga chaula japinada llujshichinguquish na pudigagunachu. ⁷ Chimunda Jesús pachun c'uyushca yachagujca Pedromu, “¡Manduj Jesús gashcandi!” niga.

Shina Manduj gashcada uyun Simón Pedroga na churanada churarishca gashcamundaga chi ratu churanada churarisha yacumu huaigugallami. ⁸ Chaishuj yachagujcunaga yacu manyamunda patsuj (100) metro shinallada carubi gashcamundami, chaula japinada barcabi aisusha yacu manyamu chayamugaguna. ⁹ Paiguna barcamunda pambamu uriyashaga nina catichishcabi shuj chaula paltushca cusarigujta shinaidi tandash tiyajtami ricugaguna. ¹⁰ Chibimi Jesusca, “Cununlla japishca chaulagunamunda ashada apamichi,” niga.

¹¹ Shina niqiu Simón Pedroga barcomu sicusha chaula japinada jatun chaulagunan jundada yacu manyamu aisamuga. Patsuj pichca chungu quinsa (153) chaulaguna gaga; taugalladi gaquish chaula japinaga na lliquirigachu. ¹² Chimunda Jesusca, “Shamichi micungu,” niga.

Manduj Jesús gashcada yachushcamundaga maijinllash, “¿Canga pidi gangui?” nisha tapungumallash manchagagunami. ¹³ Chi q'uipa Jesús cuchuyashaga tandada japisha shinaidi chauladash paigunamu cuga.

¹⁴ Jesús huañusha causarishca jahuaga caigunga quinsa cutinmi Paibuj yachagujcunamu ricurishcaga.

Simón Pedron Jesús parlanucushcamunda

¹⁵ Micusha tucuchishca q'uipa Jesusca Simón Pedroda, “Juanchuj churi Simón, ¿Paiguna Ñucada c'uyushcadash yallichu c'uyangu?” nisha tapuga.

Shina niqiu Pedroga, “Ari, Mandujlla; ñuca Canda c'uyushcada yachunguimi,” niga.

Chimunda Jesusca, “Ñucaj malta ovejagunada michingui,” niga.

¹⁶ Cutinlladi Jesusca, “Juanchuj churi Simón, ¿Ñucada c'uyanguichu?” nisha tapuga.

Chimunda Pedroga, “Ari, Mandujlla; ñuca Canda c'uyashcada Canlladi yachunguimi,” niga.

Shina niqwi Jesusca, “Ñucaj ovejagunada michingui,” niga.

¹⁷ Caigunga quinsa cutin Jesusca, “Juanchuj churi Simón, ¿Ñucada c'uyanguichu?” nisha tapuga.

“¿Ñucada c'uyanguichu?” nisha quinsa cutin tapushcama munda Pedroga llaquilladi, “Mandajlla, Canga tuquidami yachuj gangui. Shinusha ñuca Canda c'uyashcadash yachunguimi,” niga.

Chimunda Jesusca, “Ñucaj ovejagunada michingui.

¹⁸ Cabishcadadimi nini: can chairijti gashaga can munushcamu ringujca canlladi churanadash churarijmi gagangui; ashtan ña yuyij tucushaga maquidami ricuchingui, shinusha churanadash shujmi churachinga, shinaidi can na munushcamumi pushusha ringa,” niga.

¹⁹ Cashna nishaga Jesusca Pedro ima laya huañunashcada shinaidi pai shina huañusha Diosta c'uilla gashcada ricuchinashcadami parlaguga. Chi q'uipa Jesusca, “Ñucada catimi,” niga.

Jesús pachun c'uyashca yachagujmunda

²⁰ Pedro huashamu vueltush ricushaga Jesús pachun c'uyashca yachaguj catimugujta ricuga. Paimi chi Pascua micunabi Jesusbuj ladubi quimirisha, “Mandajlla, ¿pidij Candaga shujcunamu japichinga?” nisha tapuga. ²¹ Paida Pedro ricushaga, “Mandaj, ¿paiga ima tucunga?” nisha Jesusta tapuga.

²² Shina tapuqui Jesusca, “Ñuca shamungama paidaga causachun niquish canga ¿ima ninadadi charingui?”

Canga Ñucada cati,” niga. ²³ Shina nishcamundami crijcunapurabi chi yachagujca na huañuna gashca parlu uyariga. “Paiga na huañungachu,” nishaga Jesusca na nigachu. Ashtangarin, “Ñuca shamungama paidaga causachun niquish canga, ¿ima ninadadi charingui?” nishami shina niga.

²⁴ Chi yachagujca cai parlugunada yachi chayachij shinaidi caida escribijlladimi gan. Paiga cabishcada parlagushcadash yachanchimi.

²⁵ Jesusca shujtij ruranagunadash pachunmi ruraga. Imalla rurashcagunada shuj shuj callarisha escribisha niquiga tuqui escribina gaj librogunada tuqui cai pachabi churangujca na p'actanmuchu yuyanimi.